

## L'histoire avec un grand G

Le dictionnaire de cuisine d'Alexandre Dumas, un petit chef-d'œuvre de gourmandise et d'humour

Tous les secrets les mieux gardés, même dans le cas d'une brique de 800 pages, finissent un jour ou l'autre par refaire surface.

MARIE-HÉLÈNE ALARIE  
LE DEVOIR

Il y a des bouquins qui possèdent le pouvoir magique de contrer le léger mal de vivre qui s'éveille lentement en nous certains longs dimanches après-midi de novembre. Ces livres-là, lorsque la main les cherche, elle les trouve au hasard de la maison. Ils sont toujours à traîner un peu partout: *Les Carnets d'une coquette raisonnable* sur la table de chevet, *Le Catalogue d'objets introuvables* dans la salle de bains, et *La Raïson gourmande* sur le petit meuble de l'entrée. Depuis peu, un nouvel ouvrage «salvateur» s'est ajoutée à la collection: *Mon dictionnaire de cuisine* d'Alexandre Dumas.

Et si notre bonheur est si complet aujourd'hui, c'est grâce aux bons soins de monsieur l'éditeur Jean-Claude Zylberstein. Ayant retrouvé chez un libraire une édition originale du dictionnaire, il lui vint l'idée de publier ce petit chef-d'œuvre de gourmandise et d'humour, ce qui n'avait jamais été fait depuis 1882.

Voilà pour la petite histoire, passons maintenant à l'autre, celle avec un grand H, et un grand G, pour Gastronomie...

Après moult hésitations sur le ton à employer, Dumas décide de la forme définitive de son dico. Déjà, dans un avertissement des plus sérieux, on sait qu'on ne s'ennuiera pas en compagnie d'Alexandre: «Ainsi mon livre, par la science et par l'esprit qu'il contiendra, n'effrayera pas trop les praticiens, et méritera peut-être la lecture des hommes sérieux et même des femmes légères dont les doigts ne craindront pas de se fatiguer en soulevant des pages dont quelques-unes tiendront de M. de Maistre et d'autres de Sterne. Ceci posé, je commence tout naturellement par la lettre A.»

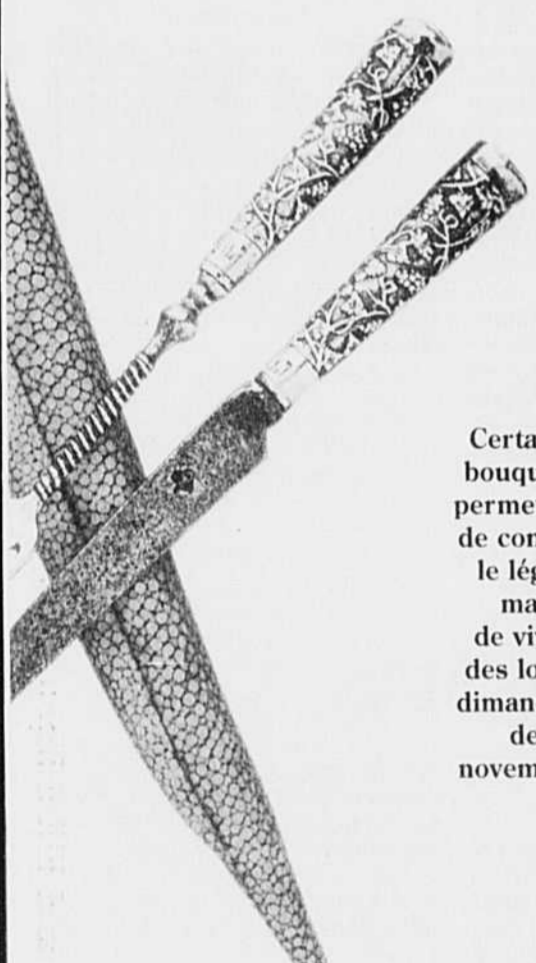
La lettre A, donc, comme dans «Alouette» qui «plumée, dressée, trousse, prête à mettre à la broche, enfin, l'alouette change de nom et s'appelle mauviette.»

B comme dans «Bifteck», alors que Dumas se «rappelle avoir vu, après la campagne de 1815 ou les Anglais restèrent deux ou trois ans à Paris, naître le bifteck en France; jusque-là, notre cuisine avait été aussi séparée que nos opinions.»

C comme dans «Chasseur», on dit de lui qu'il est «homme aimable, jovial, bien portant, mangeant bien, buvant encore mieux, se couchant de bonne heure, se levant matin, dormant toute la nuit. En général les dames n'aiment pas les chasseurs.»

D comme dans «Dîner» qui, toujours selon Dumas est «action journalière et capitale qui ne peut être accomplie dignement que par des gens d'esprit: car il ne suffit pas, au dîner de manger, il faut parler avec une gaieté discrète et sereine.»

VOIR PAGE B 2: DUMAS



Certains bouquins permettent de contrer le léger mal de vivre des longs dimanches de novembre.

L'illustration sur la page couverture de *Mon dictionnaire de cuisine*, Alexandre Dumas, 10-18.

RENDEZ-VOUS

## Quand le musée dort, les poupées dansent

On voudrait se cacher au Musée de la poupée, après la fermeture, un soir de Noël floconneux, juste pour les voir s'animer derrière leurs vitrines de plexiglas

Le jour, elles sont des centaines à vivre sagement leur vie de cire, de carton, de chiffon, de porcelaine ou de plastique. Une collection sort du placard et une collectionneuse se livre naïvement. Le Musée de la poupée prend vie dans une ancienne banque du Vieux-Montréal. Un avant-goût de Noël et de crèche et un p'tit tour de calèche dans l'enfance.

JOSÉE BLANCHETTE

*Misérable ou merveilleux,  
C'est lui qui pense et qui nomme  
L'heure, le jour et le lieu  
Et les rêves que nous sommes!  
Toujours occupé de jeux,  
Il est le ver dans sa pomme.  
Il tourne autour de son pieu  
Entre la terre et les cieux...  
— L'homme, Gilles Vignault*

«A

u début de notre mariage, on collectionnait des clous rouillés, raconte Nicole Écuyer. C'est très joli sur du velours, une fois nettoyé. J'ai aussi collectionné les épingles à cheveux. Et puis, lorsque je travaillais dans la restauration en Suisse, les opercules des contenants de crème à café. J'en ai ramassé plus de 10 000... tous différents. Roland, lui, collectionnait des clés, des tire-bouchons, des cartes à jouer, des anciennes actions. Hein mon bébé? Nous autres, il faut qu'on collectionne de quoi, sans ça on déprime.»

Vingt-deux ans plus tard, Nicole et Roland collectionnent les années de mariage et 500 des poupées de Nicole les font vivre. Leur bâton de vieillesse leur survivra dans un musée. Et il en reste 3122 dans les placards qui n'attendent que l'ouverture des deuxième et troisième étages du Musée de la poupée, plus modestement appelé Poupées et Merveilles. Au nombre des poupées, on retrouve même Lady Di en cavale parmi Blanche-Neige, les sept nains et Cendrillon.

Ce musée, on voudrait s'y cacher après la fermeture un soir de Noël floconneux; juste pour voir les poupées s'animer derrière leurs vitrines de plexiglas, pour chanter la messe de minuit avec elles en buvant du chocolat chaud à la guimauve, préparer la dinde et se défaire un ou deux cadeaux pendant que le chat bouffe les glaçons du sapin. À six heures du matin, tout s'éteindrait pour revenir à la normale. Les poupées suspendraient leur geste et afficheraient un sourire délavé sur leurs lèvres peintes. Si les poupées pouvaient parler...

«Moi, quand je déprime, dit Nicole, j'ouvre l'armoire et je les regarde. Je me demande ce que les poupées ont pu vivre avec les gens. Le moral me revient chaque fois. J'ai même dit à Roland lesquelles je veux dans mon cercueil quand ils vont m'enterrer.»

Regroupées en 46 tableaux thématiques d'une naïveté surannée comme la vieille soie, ces poupées d'hier et du siècle passé semblent vivre par procuration, porteuses d'une âme toute simple et oubliées des conventions de l'histoire. Cette âme, c'est Nicole, une collectionneuse butineuse, amie des poupées et autres confidentes bien nées. Un jour, elle s'est dit: «Un jour, je vais avoir mon musée, j'vais leur faire une maison, à ces catins-là.» Voilà comme les musées naissent. D'une confiance aveugle, d'une grande naïveté et d'un mécène qui a encore envie de jouer à la poupée.

Nicole, à présent, s'active à meubler les étages supérieurs, prépare de nouveaux tableaux, une ferme, une église, une poissonnerie, un magasin de brocante. Elle reproduit les petits métiers de ce siècle, les scènes de la vie populaire chez la modiste, la boulangère, la couturière. Nicole se glisse mentalement dans chacune des scènes, représentée par une petite poupée.

C'est elle la plus petite à l'école de rang: «La maîtresse habitait chez nous et me gardait dans sa classe.» Dans le tableau de la sage-femme aussi: «Tu vois, là, dans le berceau? C'est moi. Ma mère a accouché à la maison. Puis j'ai même mis son dentier sur la table de chevet.» Un dentier qu'elle a fabriqué avec du plâtre, maquillé de peinture rose gencive.

Native de Saint-Paulin d'Alibert, près de Matane,



PHOTOS JACQUES GRENIER LE DEVOIR

On a reproduit les petits métiers de ce siècle, les scènes de la vie populaire chez la modiste, la boulangère, la couturière.



Nicole et Roland Écuyer, collectionneurs-nés.

Nicole a conservé sa première poupée d'enfance. «Il ne lui manque pas un poil sur la tête mais je ne la sortirai jamais dans aucune exposition, parce qu'il faut quand même garder un peu d'intimité.»

À observer ce petit bout de Gaspésienne de 42 ans, on pourrait penser qu'elle joue à la poupée mais ce sont les poupées qui se jouent d'elle et la mènent par le bout du nez. On ne s'entoure pas de 3000 poupées et 600 Barbie sans être un peu fêlée de l'enfance. «Si je ne faisais pas ça, je serais morte, pense Nicole. Si tu ne collectionnes pas, tu ne peux pas comprendre. Je pense juste à ça. L'autre jour, j'ai gagné un voyage à Tadoussac en avion. Roland est allé voir les baleines pendant que moi je ramassais des petits coquillages sur la plage parce que j'ai besoin de coquilles Saint-Jacques miniatures pour ma poissonnerie.»

Avec sa première paye, à 15 ans, elle s'est achetée une poupée. Depuis, les poupées n'ont cessé de débouler. Ensuite, à 23 ans, sa première Barbie. Mais c'est GI Joe, le bon soldat de la guerre du Vietnam, qui obtint ses faveurs et fut sa première mascotte de collection: «Barbie était trop élégante pour moi. Je fais plus garçon. J'aimais les petits fusils, les petits parachutes.»

Car Nicole collectionne également les miniatures — une somme de 15 000 accessoires — dont elle se sert pour mettre du Bovril dans la soupe et de la vérité dans ses tableaux en trois dimensions. Au magasin général, dans la boutique de jouets, à l'école Saint-Benoit, chaque détail compte. «Ça part de mon vécu.» Chez la modiste, certains chapeaux sont fabriqués avec des épauettes à veston. Nicole ne trébuche pas dans les fleurs du tapis

commémoratif, elle tricote sa version du temps.

«Les conservateurs de musée, ils "checkent" les matières et ça, ça me tape sur les nerfs. Tu vois, la farine par terre et sur le pied de la poupée? Ça pourrait l'abîmer. Mais moi, ça ne m'intéresse pas la valeur et l'âge des catins. J'ai déjà refusé des poupées de collection. Je ne suis pas une muséologue. Et puis, il n'est pas question que je les répare trop. Je ne leur ferai pas tirer la peau comme le monde se le fait faire. Tu enlèves son histoire si tu l'arranges trop.»

À Noël, elle l'espère, Nicole recevra une poupée: «Une année, Roland m'a offert une calculatrice et j'ai trouvé ça ben platte comme Noël. C'est la seule fois que c'est arrivé. À Noël, à ma fête ou quand Roland rentre de voyage, ça me prend ma poupée.»  
joblo@cam.org

**Visité:** deux fois Poupées et Merveilles avec chaque fois un ravissement proche de l'oubli. Rien à voir avec les musées de la poupée que j'ai visités en Europe, où la poupée se fait trop souvent sérieuse et poussiéreuse. Poupées et Merveilles est ouvert du jeudi au dimanche durant l'hiver, au 105, rue Saint-Paul Est. tél. 514-866-0110. Admission pour adultes: 5 \$, pour enfants: 2,50 \$. Selon Nicole Écuyer, les enfants à partir de six ans apprécient vraiment l'expo; avant ça, ils mettent leurs doigts partout.

**Lu:** l'histoire sociologique de Barbie dans *Barbie, poupée totem* de Marie-Françoise Hanquez-Maincent (éd. Autrement). La célèbre poupée, dont on vend deux exemplaires à la seconde dans le monde, aura 40 ans l'an prochain: l'âge du premier face-lift.

**Vu:** le film *Happiness*, cette comédie un brin caustique qui porte sur la pédophilie et la cruauté de la vie. Vaut mieux en rire. Le petit garçon du pédophile (un psy qui refoule) est d'une grande vérité. Je me suis demandé si cet enfant avait été suivi par un psy pendant le tournage du film.

**Écouté:** Fanreluche lire son nouveau livre pour enfants (*La petite Kim*) à la télé. La comédienne y raconte sa propre enfance. Petite, elle voulait recevoir une poupée mais sa mère lui offrait des fusils pour qu'elle soit forte et brave.

**Acheté:** le *Protégé-Vous* «Jouets 1999» (novembre 1998). Les jouets sont testés par parents et enfants. Au chapitre des poupées, le Bébé pipi 16" a remporté un vif succès et obtient une mention «recommandé». Petit pot en plastique inclus. En voilà une qui finira peut-être au musée de la bêtise.

**Feuilleté:** le magazine *Web Guide monthly* (novembre 1998) qui suggère une multitude de sites pour commander vos jouets par l'entremise d'Internet sans subir les foules et le stress. Toute une section est dédiée aux jouets d'antan pour les bébés ou les boomers.

Cahier

Publié le samedi 21 novembre 1998

# Santé

Tombée publicitaire le vendredi 13 novembre 1998

LE DEVOIR

• PLAISIRS •

VINS

# Le marathon californien (1)

Qu'est-ce qu'un voyage de presse vinicole? Tout simplement l'art de prendre des bouchées doubles en troisième vitesse dans un environnement paradisiaque, sans pour autant avaler le vin que l'on déguste.

Une véritable torture doublée d'une abnégation sans borne. Vous ne me croyez pas? Voyez plutôt: 17 vigneron visités en quatre jours culminant sur deux soirées de dégustations intensives (le *Wine Experience* à San Francisco) avec, en bout de ligne, 162 vins fouillés et analysés jusque dans leur moi et leur sur-moi intérieur. De la p'tite bière, en somme.

Invité en partie par le *California Wine Institute*, je me rendais la semaine dernière avec d'autres collègues journalistes dans la belle, la radieuse, l'inaccessible (\$\$\$) et rutilante Californie pour y rencontrer de grands vigneron (ronnes) et évaluer leur orgueil embouteillé à la propriété.

Premier constat: non seulement la Californie est-elle un «pays de co-

tagne» comme le chantait si bien notre dévoué chauffeur mais elle est aussi un pays de contrastes. Les vins insignifiants y côtoient les plus remarquables, les styles balancés, comme le Golden Gate Bridge sous la tempête, entre le *Made in France* et le *Born in the USA*, les vigneron sont souvent élevés au statut de *pop star* et les prix oscillent entre le ridicule et le franchement absurde.



Jean Aubry

D'ailleurs, l'une des vedettes de l'heure, une certaine Heidi Barrett, *flying winemaker* de son état — qui ne possède, soit dit en passant, ni vignoble, ni cuvier, ni chaîne d'embouteillage, mais un talent certain —, est l'auteur du vin américain sans doute vendu le plus cher actuellement sur le marché. Son nom: *Screaming Eagle*. Son prix: autour de 1000 \$ US le flacon de 75 cl. J'en ai goûté l'équivalent de 2,2 cl, soit 30 \$ la gorgée recrachée-juré. Pas mal du tout il est vrai, mais pas de quoi s'agiter comme un aigle devant un mulot à l'heure du lunch.

Second constat: la notion de terroir, encore négligée il y a une décennie à peine, semble vouloir prendre du service et cela, en fonction d'une relation plus étroite entre climats et microclimats existants en plaine comme en coteaux ou à flanc de montagne.

Il est d'ailleurs intéressant de constater que les millésimes «plus difficiles», comme le 1998 qui s'achève, offrent ici un profil disons plus «européen» de style avec cette espèce d'équilibre discret que semble favoriser le palais des vieux pays par rapport aux années typiques et fastes, plus excentriques et flamboyantes.

Quelque chose comme le film *La Discrète* de Christian Vincent versus *Ben Hur* de Cecil B. de Mille, surtout pour sa fameuse course de chars.

Troisième constat, enfin: les vins, souvent élaborés par des *gentleman farmer* à l'intérieur de *boutique wineries*, ne sont-ils pas seulement favorisés par une poignée de collectionneurs qui les emmurent littéralement vivants dans leur troisième sous-sol en attendant le quatrième millénaire pour les revendre alors 500 fois plus cher? Mais ils sont produits en quanti-

tés homéopathiques et donc, forcément, à prix d'or. «It's so posh and trendy», ai-je entendu lors de la dégustation prestige à San Francisco, des lèvres barbouillées du plus chic des rouges à lèvres qui soient d'une dame manifestement plus à l'aise sur ses vertigineux escarpins qu'à décrire le contenu de son verre. C'est aussi ça, le vin au pays de l'Oncle Sam. La semaine prochaine: visite guidée de quelques *wineries*.

En attendant, on peut se faire les dents avec le vibrant, sautillant et enlevant sauvignon blanc *Oyster Bay 1997* de la région de Marlborough en Nouvelle-Zélande (17,15 \$ — 496026\*), un vin animé, fringant, pointilliste dans la couleur comme dans la forme et le parfum, aux accents de poivre blanc, de basilic, de kiwi et de pamplemousse, le tout dessiné avec élégance et conviction. Pas mal sur les huîtres avec lesquelles il partage tout, sauf peut-être la difficulté qu'elles ont de s'ouvrir.

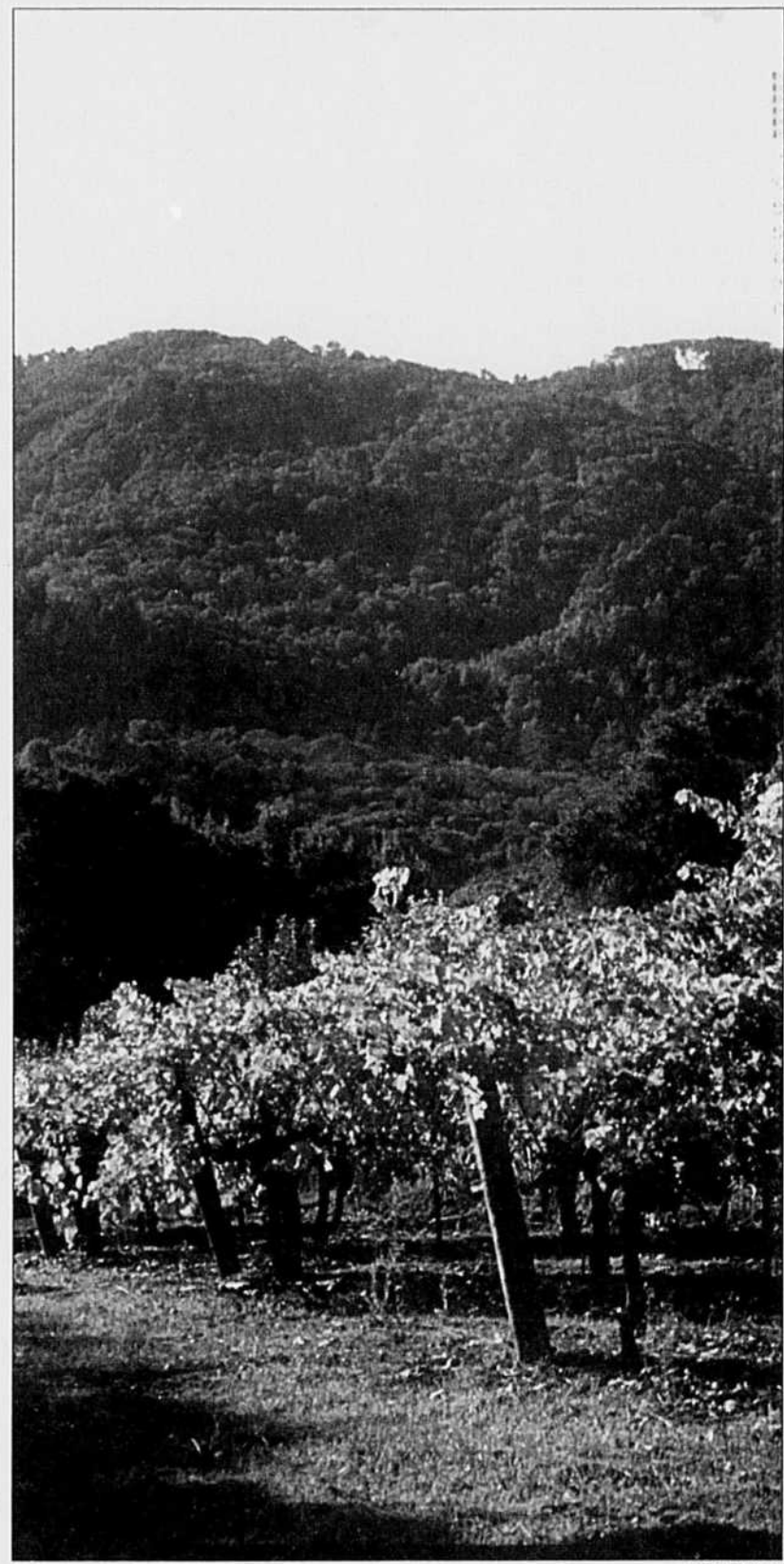
Curiosité et bonne surprise avec la découverte de deux vins de Slovincie, soit le *Movia Rebula 1995* (14 \$ — 859512) et la version en rouge *Movia Merlot 1993* (19,15 \$ — 859520). Deux vins techniquement bien faits, fidèles aux expressions de leurs cépages respectifs et qui valent le détour même si les prix paraissent un tantinet trop élevés.

Le blanc à base de rebula, la version slovène de la ribolla gialla italienne, possède bien la riche robe jaune-or caractéristique du cépage ainsi que ses parfums lourds et soutenus évoquant le coing et les fruits exotiques. Saveurs rondes, pleines et fruitées, quoique simples et peu acides. Original.

Le merlot surprend quant à lui par ses arômes élégants, bien mûrs, épicés et légèrement fumés. Saveurs souples aux tanins fruités veloutés, relevés par une pointe de créosote sur la finale. Jeunes vignes? Rendements élevés?

Le léger creux en milieu de bouche nous en donne en tout cas l'impression. A insérer dans une dégustation à l'aveugle parmi des Saint-Emilion ou Canon-Fronsac.

Je vous laisse sur une autre curiosité, principalement à base de malvasia fina, un vin muté, moelleux, ample et affirmé, vineux et suave avec ses notes de noisette et de pomme mûre: le Porto blanc *Chip Dry* de la maison *Taylor Fladgate* (19,70 \$ — 164111). Le servir frais sans glaçons, accompagné d'un zeste de citron ou non, sur les amandes au tamari, les olives vertes, afin de vous ouvrir une fenêtre sur le Douro et de stimuler les plaisirs de la conversation.



Vignoble en Sonoma Mountain

JEAN AUBRY

## Où allons-nous dîner, my love?



Josée Blanchette  
**101 restos**  
Les meilleures tables de Montréal • 1999

TRADUCTION DE PAUL DON

Après avoir tenu quinze ans la chronique des restaurants au *Devoir*, Josée Blanchette nous livre ici le fruit de sa sagesse et nous permet d'explorer en toute tranquillité et confiance le paysage gastronomique montréalais.

272 pages • 15,95 \$

LE DEVOIR

C'EST BIEN MEILLEUR LE MATIN

Boréal Qui m'aime me lise.

# Rendez-vous Gourmands

**Pierre du Calvet**  
Hostellerie - A.D. 1725  
Maison matriarcale, belle, fière depuis 273 ans, symbole accueillant du Vieux-Montréal. Elle vous attend. Venez vous faire dorloter dans ce cocon de gastronomie. Faites-vous plaisir... Carte et table d'hôte le soir  
405 rue Bonsecours, Vieux-Montréal Tél: 282-1725

**La gazelle**  
COUSCOUS ET SPÉCIALITÉS MÉDITERRANÉENNES  
«Le couscous au méchoui de La Gazelle est réputé sur le Plateau...» J. Blanchette  
Réservez tôt pour les Fêtes de fin d'année  
Fermé le dimanche Licence complète  
201-A Rachel Est (coin Hôtel de Ville) Mtl 843-9598

**Au chapon fin**  
Nouveau restaurant à quelques minutes du Centre Molson  
Cuisine provençale  
Cuisine aux parfums du Sud  
Salles et salons privés pour groupes  
1172 rue Bishop, Mtl 866-7890

**Restaurant DELHI**  
TOUT NOUVEAU  
Table d'hôte du midi à partir de 7,99 \$  
Table d'hôte du soir à partir de 10,99 \$  
Incluant hors d'œuvre, entrée, dessert, thé ou café  
Menu à la carte disponible  
Plats préparés à emporter  
Stationnement gratuit la fin de semaine  
3464, rue St-Denis, Montréal 843-4777

**CASTLE**  
MAGNIFIQUE DÉCOR ANDALOU  
AMBIANCE UNIQUE  
CUISINE INTERCONTINENTALE RAFFINÉE  
Spécialités: fruits de mer, grillades et pâtes  
Table d'hôte midi et soir  
\*\*\*  
Soupers dansants les vendredis et samedis avec Monsieur BRINCO et son répertoire en 7 langues  
Réservez dès maintenant pour vos parties de fêtes  
Capacité de 225 personnes, ouvert 7 jours/semaine  
6685, rue St-Jacques (ouest de Cavendish)  
N.D.G., MONTRÉAL 485-6262

**Kaizen**  
SUSHI BAR RESTAURANT  
RÉSERVATIONS TOUJOURS CONSEILLÉES  
JAZZ LIVE DIM. LUN. MAR. dès 19h30  
RÉSERVEZ TÔT POUR VOS PARTYS DES FÊTES  
Salons Tatami • Salles et salons privés pour groupes (8 à 200 personnes) • Salles de conférences • Service de traiteur  
4120, rue Sainte-Catherine Ouest — Tél: 932-5654

**Pour la cave**  
*Pyrus 1994, Lindemans, Coonawarra* (40,50 \$ — 853911): imaginez l'encépagement bordelais (ici à dominante de cabernet sauvignon) issu d'un rectangle plat, long et étroit (15 x 1,5 km) essentiellement composé sur 45 cm de profondeur de sol rouge (la fameuse terra rossa australienne), bien tassé sur une roche mère de calcaire pur, et vous voilà au beau milieu de nulle part, entre Melbourne à l'est, Adélaïde au nord-ouest, à 80 km d'une côte bien lessivée par le courant antarctique, dans le fameux vignoble de Coonawarra.

Pourquoi de telles précisions? Tout simplement parce que le vin qu'on en tire se révèle être d'une parfaite symbiose entre les différents éléments relevant de son environnement.

Un vin profond comme la nuit australe, farouche comme un kangourou traqué à la tombée du jour et intense comme un soleil au zénith; un vin chargé en extraits fruités et taniques, corsé et ferme, d'une extraordinaire fraîcheur que viennent

ponctuer, sur une finale interminable, des nuances riches de chocolat, de tabac, de poivre noir et de menthe fraîche. Musclé, oui, mais aussi élégant.

Une bonne décennie à l'ombre ne pourra que «attendrir» en attendant la gigue de chevreuil (ou de marsupial) à la réduction de petits fruits noirs.

**Vin-plaisir**  
*Santa Cristina 1997, Antinori* (11,95 \$ — 076521): en voilà un qui n'aspire certes pas à troquer l'esprit qu'il a contre un autre qu'il n'a pas de peur de grâcher celui que l'on aime bien qu'il ait.  
C'est d'ailleurs pour cette raison que la verve fruitée du sangiovese s'allie si bien ici à la souplesse lascive du merlot, sans fioritures ni excès de style et de langage, en toute simplicité.

\* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. ☎ 514-873-2020, 1-800-298-2545 ou [www.saq.com](http://www.saq.com)

## DUMAS

SUITE DE LA PAGE B 1

Et on continue la lecture, tout en se tenant les côtes, jusqu'à la lettre V, comme dans «Vins», pour lesquels Dumas consacre une trentaine de pages, ainsi qu'un commentaire grandiose: «Nous voilà arrivés à un point tellement important de la gastronomie et surtout de la gastronomie moderne que nous nous croyons dans la nécessité d'ouvrir une parenthèse. Il s'agit du vin, c'est-à-dire de la partie intellectuelle du repas; les viandes n'en sont que la partie matérielle.»

Puis, le temps s'allonge lentement, on parcourt, on s'arrête, et on revient sur ces *Quelques mots au lecteur*, amusé qu'on est par ce petit traité de l'histoire de la gastronomie que Dumas nous sert en guise d'introduction.

Dumas, le potineur, nous chuchote qu'«il paraît même que l'on mangeait fort mal chez Platon, puisque le Destin supposait qu'après six mois passés dans le royaume de son époux, Proserpine pouvait être encore à jeun». Par contre, il affirme que «Rome mangeait mieux, et surtout plus substantiellement qu'Athènes: ce qui ne l'empêcha pas, chose bizarre, d'avoir autant d'esprit qu'elle». Plus loin, il s'étonnera de ce que San Francisco possède un restaurateur chinois qui, paraît-il, offre

chaque jour sur son menu une soupe au chien, des côtelettes de chat et... des rats braisés.

Mais pour tous, Dumas, c'est et ce sera toujours *Les Trois Mousquetaires*. Souvenirs de lecture d'enfance: cadeau d'anniversaire aussitôt reçu, aussitôt lu, assise sur les marches du perron, concentrée et grattant distraitement une «gale» sur mon genou. Vint plus tard, beaucoup plus tard, *La Dame aux camélias*. Mais est-ce Dumas père ou fils? Je n'ai jamais été capable de dire lequel est lequel. Aujourd'hui, je sais que l'auteur du *Dictionnaire de cuisine*, c'est Dumas père. Tout est là, Dumas le romanesque, l'humoriste et bien évidemment le gastronome, qu'on reconnaît si l'on se souvient du succulent chapitre «Un dîner de procureur». Seul Dumas père a pu consacrer les derniers mois de sa vie à rédiger cette œuvre qui rend hommage aux plus grands: Brillat-Savarin, Carême et Grimod de la Reynière.

Je lui en serai éternellement reconnaissant. Grâce à lui, dorénavant, j'affronte courageusement tout le mal de vivre, les tempêtes de vent, de neige et même de verglas qu'apportent les pires dimanches après-midi du monde.

Pour annoncer dans cette rubrique, contactez Micheline Ruelland au 985-3322.

## • PLAISIRS •

RESTAURANTS

## Saint-Lambert à l'heure du vrai Chablis

Jean-Philippe  
Tastet

Les choses les plus étranges peuvent vous arriver au moment où vous vous y attendez le moins. Par exemple, vous flânez le soir dans les rues du vieux Saint-Lambert, charmé par la poésie des noms des rues qui évoquent des temps révolus: Victoria, Prince Arthur, Aberdeen; vous êtes bien, détendu, un peu anesthésié par le calme ambiant.

En passant devant le poste de police, flanqué de la caserne de pompiers à l'architecture résolument néo-catastrophe, vous voyez une petite maison, plutôt coquette, joliment décorée et qui agüiche le passant en lui signalant la présence d'un restaurant, français qui plus est. Il est 19h, vous avez faim. Bien sûr, vous pensez avec émotion au restant d'osso-buco qui vous attend à la maison et à cette promesse de moins sortir au restaurant que vous vous étiez faite quand vous avez reçu votre dernier relevé de compte Visa (ou MasterCard, ou American Express, ou ce que vous voulez, le dé-sastre étant toujours le même). Mais vous vous dites qu'une fois n'est pas coutume, que vous prenez les transports en commun pour vous rendre au travail ou que les bottes des enfants sont déjà payées, et vous voilà en train de pousser la porte du vrai Chablis.

Ce soir-là, Dave m'avait préparé au pif: il avait faim. Dave est mon ami anglo-québécois sur lequel je sonde l'évolution de notre société. Un peu Irlandais, un peu Québécois, très Macaroni Kraft Dinner, Dave est une sorte de quintessence de l'anglitude mont-réalaïse. Pour lui, un restaurant qui s'annonce français ne peut être qu'une amélioration remarquable sur son ordinaire à la maison. Lorsque je lui ai offert d'entrer, il a perdu — oh, pour quelques nano-secondes seulement! — son flegme britannique et j'ai eu l'impression qu'il avait vraiment du plaisir en ma compagnie. *To be or not to bebop*. Nous entrâmes donc.

## Atmosphère

Atmosphère, atmosphère, ça a vraiment une gueule d'atmosphère. Le vrai Chablis, c'est la France de province, un peu pompeuse en apparence, mais proche des vraies valeurs quand on vient à parler de bouffe. Le décor est chaleureux, les chaises confortables et les serviettes et nappes blanches contribuent à vous préparer psychologiquement à une addition légèrement au-dessus de ce que vous aviez prévu.

En règle générale, je teste les restaurants qui s'annoncent français en commandant une Suze. Si c'est un vrai, on me répond invariablement: «Cassis ou nature?» Si c'est un ersatz, j'ai droit à l'œil glauque et à la moue très couverture de *Glamour* de la magnifique créature qui fait le service et qui, de toute évidence, pense que j'ai un drôle d'accent. Au vrai Chablis, le garçon m'a plutôt gratifié d'un regard de saine et franche camaraderie qui voulait dire: «Yé! Un connaisseur!»

Sans doute culpabilisé par les dernières esclandres de Bill ou d'Howard, j'ai laissé Dave commander, tout en tempérant sa soudaine exubérance albionnesque. Il voulait manger de tout: des rillettes de lapin ketchup de pleurotes au filet de sébaste sauce à l'oseille, en passant par les quenelles de brochet sauce normande et le magret de canard au vinaigre d'ébarbe. Nous avons fini par prendre, lui le duo d'asperges et poireau vinaigrette aux herbes suivi d'un foie de veau poêlé en persillade, moi l'irrésistible poêlée de pleurotes provençales préparant le client pour un canon d'agneau à la fleur de thym.

Ce canon-là a merveilleusement tonné, la meche était d'une bonne longueur et les servants en cuisine avaient toute la science pour que le feu soit bien nourri. L'accompagnement aurait pu être un peu plus généreux, mais les temps sont durs et mon amour des petits légumes et des pommes vapeur me laisse souvent sur mon appétit.

Dave n'a quasiment rien dit de tout le repas. Il a fait quelques mimiques et poussé quelques soupirs, mais j'ai mis le tout sur le compte de l'émotion; participer ainsi à la critique d'un restaurant pour un quotidien aussi proche de sa communauté semblait l'émouvoir plus que de raison. Ce qui m'a rassuré, par contre, c'est de

constater que son assiette était méticuleusement nettoyée et que la dernière goutte de Bourgogne était scrupuleusement épongée du fond de son verre.

Outre une carte assez bien composée, le vrai Chablis offre une formule intéressante de deux à six services, les prix variant entre 25 \$ et 40 \$. L'intérêt réside à tester votre résistance devant l'appel des sirènes. Si vous êtes sage et pas flanqué comme moi d'un Anglo à la délinquance latente, vous vous en tirerez bien. Si vous êtes affamé, vous pourrez toujours vous consoler en vous disant que ça vous aurait coûté beaucoup plus sur le boulevard Saint-Laurent où l'on compte davantage sur le charme du personnel en salle que sur la qualité de la création culinaire. Au vrai Chablis, rien de factice, André a le charme bourguignon rassurant et les pleurotes pourraient avoir été préparées par un chef de la région lyonnaise, c'est-à-dire avec brio et classe.

## Quelques confidences

Après son deuxième verre de Bourgogne, Dave s'est laissé aller à quelques confidences. J'étais un peu guilleret et prêt à tout entendre. Il s'est mis à me parler de son travail, ce qui est pour lui un signe de bien-être et de total abandon. J'ai essayé de sonder le fond de son âme, mais n'ai réussi qu'à le faire parler de volley-ball. Moi qui aurais tant voulu l'entendre me confier quelques secrets inavouables sur sa vie, j'ai dû me contenter de commentaires, bien sentis certes mais tellement *proper* sur la vinaigrette aux herbes et sur la persillade.

Il régnait à notre table un érotisme que je qualifierais de torride. Je me consolais en me disant que cette critique-là serait des plus documentées et faite avec tout ce sérieux que mon tempérament méridional tend à prendre pour du stakhanovisme. Et puis, après le dessert, je tenterais une nouvelle approche et pensais à une stratégie plus subtile pour le mettre en confiance. J'aurais dû commander une deuxième bouteille, mais je pensais avec angoisse à mon parcimonieux compte de dépenses.

Dans la grande tradition française, la salade fut digestive, l'assiette de fromages odorante juste ce qu'il faut et le dessert, une gifle à Montignac. Après le Palais-Royal, j'ai senti que mon anglais ami s'amollissait un peu. La soirée avait été longue pour lui et, tout au long du repas, j'avais sciemment utilisé, en un crescendo dont je maîtrise parfaitement la technique, plusieurs adverbes alambiqués et divers imparfaits du subjonctif qui l'avaient ébranlé. Une dernière fois, je tentais de vérifier ce qui lui tenait vraiment à cœur et initiais quelques palpitants sujets de conversation tournant sur les deux solitudes et sur l'insoutenable légèreté de l'être, à la veille d'une élection provinciale qui fait littéralement vibrer une province, un pays, que dis-je le monde.

Dave était l'image même de la plénitude. Il me rappelait à ce moment-là ces touristes anglais échoués dans un petit restaurant de mon Lot natal, totalement démolis par les cépes persillés poêlés à la graisse d'oie, le confit de canard, le Cahors et l'eau-de-vie de prunes.

Son œil ne se ralluma qu'au moment de l'addition quand il vit que je la ramassais. Il me confia sa grande surprise d'être passé maintes fois rue Aberdeen sans jamais deviner qu'un aussi bon petit restaurant s'y trouvait. Et dire qu'il y en a pour s'étonner que le Royaume-Uni n'ait pas encore réalisé que l'Europe s'était faite sans lui.

## LE VRAI CHABLIS

52, rue Aberdeen  
Saint-Lambert (Bas Canada)  
☎ 514-465-2795

Fermé le dimanche et le lundi.  
Votre visite aux portes de la Bourgogne vous coûtera, pour deux personnes, entre 40 \$ et 50 \$ avant vin, taxes et service. De grâce, prévoyez un peu plus, la carte des vins est très divertissante.

◆ ◆ ◆  
L'illustrateur de cette chronique,  
Bruce Roberts, expose au 372,  
rue Sainte-Catherine Ouest,  
jusqu'au 30 novembre.



B R U C E R O B E R T S

BRUCE ROBERTS

Vivez une soirée gastronomique  
inoubliable au Casino de Montréal  
et au Casino de Hull...

avec le grand chef Gérard Vié.

Monsieur Gérard Vié est propriétaire et chef du restaurant Les Trois Marches à Versailles depuis 1970. Ce grand maître de la gastronomie française a d'ailleurs mérité plusieurs distinctions.

Il vous enchantera avec un copieux menu de sept services au coût de 95 \$ par personne (taxes et services en sus).

Les 23, 24 et 25 novembre prochains, le restaurant Nuances du Casino de Montréal, qui s'est vu décerner une cote cinq-étoiles par le Mobil Travel Guide trois années consécutives, accueille le grand chef Gérard Vié. Pour réservation, faites le (514) 392-2708 ou le 1 800 665-2274.

Les 26, 27 et 28 novembre 1998, le grand chef Gérard Vié sera également l'invité du restaurant Le baccara du Casino de Hull, reconnu comme Table de prestige par Tourisme Québec. Venez vivre une soirée mémorable en réservant au (819) 772-6210 ou au 1 800 665-2274.



MÊMES PROBLÈMES  
UNE SOLUTION  
LA SOLIDARITÉ

DÉVELOPPEMENT  
ET PAIX

(514) 257-8711  
1-888-234-8533  
www.devp.org

• MODE •

# Les designers pourraient perdre leur association professionnelle

Les Sessions mode de l'automne n'auront pas lieu

CLAUDE-SYLVIE LEMERY

L'heure de vérité a sonné pour l'Association professionnelle des designers de mode du Québec (APDMQ).

Il est probable que les designers de mode du Québec soient à un cheveu de perdre un des rares outils de concertation et de promotion qu'ils se soient donnés il y a dix ans. Mardi prochain, en assemblée, les membres de l'APDMQ vont devoir décider du sort de l'organisme.

Depuis plusieurs semaines déjà, la directrice, Mme Térésa Eloy, n'assume plus ses fonctions, faute de financement et de projets concrets sur la table. En fait, c'est que le budget de fonctionnement de l'APDMQ s'établit d'une part à partir des cotisations de ses membres — ils sont à peine une cinquantaine — et des subventions offertes par divers paliers gouvernementaux en fonction de projets précis.

Et depuis 1995, les Sessions mode de Montréal étaient devenues le principal projet de promotion qu'organisait l'APDMQ : deux fois l'an, de nombreux designers présentaient leurs collections aux médias et à certains acheteurs. Le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie du Québec (MICST) injectait 25 000 \$ par Session mais c'est Développement économique Canada qui assurait la survie de l'organisme en plus d'offrir 25 000 \$ en prix directs aux designers lors de chaque session. Mais le hic, c'est que les Sessions mode prévues pour cet automne n'ont tout simplement pas eu lieu. L'aide gouvernementale tiendrait toujours mais l'APDMQ doit générer des activités pour bénéficier de ces subventions. D'où le manque à gagner.

C'est que le nombre de designers intéressés à participer aux Sessions de l'automne n'était pas suffisant et que la période des vacances estivales ait rendu difficile la recherche de participants et de commanditaires. Aussi, la tendance adoptée le printemps dernier, avec la présence de fabricants de vêtements, n'aurait pas réussi à attirer un groupe suffisant parmi ceux-ci.



Lino Catalano

Lors des toutes dernières Sessions mode de Montréal présentées en mars dernier par l'Association professionnelle des designers du Québec, Lino Catalano remportait un prix Montreal Design Mode d'une valeur de 10 000 \$. Aujourd'hui, l'APDMQ est sur le point de baisser pavillon.

«Au Québec, l'APDMQ est la troisième association de designers à exister depuis les années 70 et celle-ci avait un record de longévité. Je crois que le manque d'intérêt des designers, qui explique en partie les déboires de l'APDMQ, découle du fait que la plupart d'entre eux ne sont pas des entreprises très fortes fi-

nançièrement et qu'ils en ont déjà plein les bras avec leurs propres entreprises. Leur demander de mettre du temps pour une association, c'est beaucoup. Il n'existe pas un noyau dur comme c'était le cas en 1995 alors que l'Association avait le vent dans les voiles», explique pour sa part Robert Daigle, agent de développement au MICST.

Il faut aussi préciser que lors de la rentrée automnale, de nombreux designers ont organisé leur propre défilé, chacun de leur côté, délaissant d'emblée les Sessions mode. «C'est vrai que c'était devenu difficile pour cette association d'organiser une activité qui rejoigne tous ses membres compte tenu de leur grande diversité. Certains sont designers de fourrure, d'autres sont fabricants, certains vendent au détail, d'autres sont grossistes», ajoute M. Daigle qui fait en outre le constat que l'événement ne convenait peut-être plus à plusieurs d'entre eux.

Pour Maurice Elmaleh, qui assumait le rôle de président de l'APDMQ, la situation le désole complètement. «Il faut comprendre que l'aide financière ou organisationnelle que reçoivent de nombreux designers passe par des associations comme celle-ci. Je vois la situation actuelle comme une pure perte de temps et d'énergie. D'ici peu, on va se retrouver à vouloir combler les besoins qu'assumait l'APDMQ. On va recommencer à aller cogner aux portes des fonctionnaires et des ministères», ajoute celui qui fait partie des membres du conseil d'administration qui s'occupe de gérer la situation, en compagnie des designers Marcel Dénommé, Hélène Barbeau et Michel Desjardins. Mme Yolande Boulanger, du Collège Marie-Victorin ainsi que Mme Céline Béland font également partie de ce petit groupe qui doit jongler avec la survie de l'Association, d'autant plus que certaines personnes tentaient déjà de récupérer le mandat de l'APDMQ.

«L'APDMQ a mis pas mal de designers sur la carte. J'espère que ceux qui ont bénéficié de ces appuis seront là pour appuyer, à leur tour, l'organisme», de terminer M. Maurice Elmaleh de la compagnie Minimôme, le fabricant de vêtements pour enfants Deux par deux.

# Six mois après, les actions du Groupe de travail sur la mode et l'habillement se font attendre

CLAUDE-SYLVIE LEMERY

Plus de six mois après l'annonce de la mise sur pied du Groupe de travail sur la mode et l'habillement (GTMH), l'organisme qui désire accroître le rayonnement de Montréal comme centre international de la mode, les actions se font attendre. Et en plus, ceux par qui passe véritablement l'image de la mode québécoise — les designers — n'ont plus de représentants à cette table pour faire valoir leurs intérêts.

La coordonnatrice du Groupe, Mme Lynda Brault, annonce toutefois la réalisation d'outils promotionnels comme une pochette de presse adaptable, avant les Fêtes, pour supporter ensuite une présence dans des foires américaines et canadiennes ainsi qu'une campagne promotionnelle dans des magazines américains spécialisés, l'an prochain. «Les six premiers mois de notre travail ont surtout été dévolus à réfléchir sur les besoins de l'industrie. On réunit des associations et des individus qui ont des intérêts parfois divergents. Il a fallu voir comment on pouvait en arriver à travailler ensemble».

Le GTMH se veut en quelque sorte «l'ultime» organisme de concertation destiné à promouvoir la mode québécoise en la faisant transiger par la ville de Montréal. Il est parrainé par le Conseil régional de développement de l'île de Montréal (CRDIM) qui lui a octroyé une aide financière de 250 000 \$. Le Groupe devait réunir, au départ, les cinq associations professionnelles qui représentent l'ensemble de l'industrie de la mode au Québec. Il manque aujourd'hui un joueur de taille car l'Association professionnelle des designers de mode du Québec (APDMQ) n'y est plus représentée, l'organisme n'ayant plus les fonds suffisants pour tenir en poste sa directrice (voir autre texte). Les autres organismes qui siègent à la

table sont l'Association des entrepreneurs en couture du Québec (AECQ), l'Institut des manufacturiers du vêtement du Québec (IMVQ), le Conseil canadien de la fourrure (CCF) et l'Association des manufacturiers de mode enfantine (CAMA).

Par ailleurs, le Groupe de travail de même que les associations comptent sur la collaboration de la Ville de Montréal, du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie du Québec (MICST), du ministère de la Métropole, de Développement économique Canada et Industries Canada.

Au moment de sa création, le Groupe de travail avait déjà en mains une signature, française et anglaise, pour accompagner ses activités de promotion: Montréal, la mode à toute allure et Montréal, Fashion with an accent. En principe, chacune des associations a maintenant accepté le principe d'utiliser et de rendre visibles cette signature ainsi que le logo qui l'accompagne dans toutes ses activités d'importance.

Outre la pochette d'information, la campagne promotionnelle qui se dessine, pour l'an prochain, se fera principalement dans deux magazines américains qui s'adressent aux professionnels de la mode et non au grand public. «Pour solliciter des occasions d'affaires», ajoute Mme Brault. Le concept publicitaire aurait été approuvé par les différentes associations et on prévoit que le coût du placement média américain pourrait osciller entre 100 000 et 150 000 \$.

Mme Brault tient à souligner que le GTMH n'organise pas d'événements. Il vise essentiellement à faire la promotion de Montréal, de ses professionnels de la mode et des événements qui s'y déroulent, ici comme ailleurs. Reste à voir, sur le terrain, comment seront menées les actions et comment les designers y prendront finalement leur place.

# VIVEZ!



Vêtements de soirée  
Vêtements de croisière  
Maillots exclusifs

## Lili-les Bains

1336, Notre-Dame Ouest Tél.: (514) 937-9197



DESIGNERS QUÉBÉCOIS  
IMPORTATIONS ALLEMANDES & AUTRICHIENNES  
MANTEAUX  
CUIR  
Solde de présaison 30 à 80 %  
boutique **LYNE L'ESPÉRANCE...**  
1402, rue Beaubien Est (angle Garnier) • Tél.: 278-4292



1 877 OSM-AIDE



ne peut jouer sans vous...

# Une Journée ECCO®

chez TERRA F FIRMA samedi le 14 novembre

Un représentant de ECCO® sera disponible pour vous présenter la collection automne-hiver 1998/99.

GORE-TEX

Aspen pour femmes



Nu Track Hi pour hommes

Les chaussures ECCO® doublées GORE-TEX® garantissent le meilleur confort par tous les temps. Imperméables à l'eau et au vent, tout en assurant une aération active, vos chaussures laissent vos pieds au sec et agréablement chauds.

TERRA F FIRMA

C'EST TELLEMENT PLUS BEAU À PIED

LES COURS MONT-ROYAL (MÉTRO PEEL) Tél.: (514) 845-3007

LE CENTRE EATON DE MONTRÉAL (MÉTRO M'GILL) Tél.: (514) 288-6006

# Nouvelles COLLECTIONS

Automne-Hiver Hommes et femmes



- LEMNOR
- NORTH 44
- GEIGER
- BOOS
- MEICO
- EMILIE
- RAPHAEL
- JAUSE
- J.J. FARMER
- AUSTRALIAN OUTBACK
- BAS JULIE

CORNEMUSE

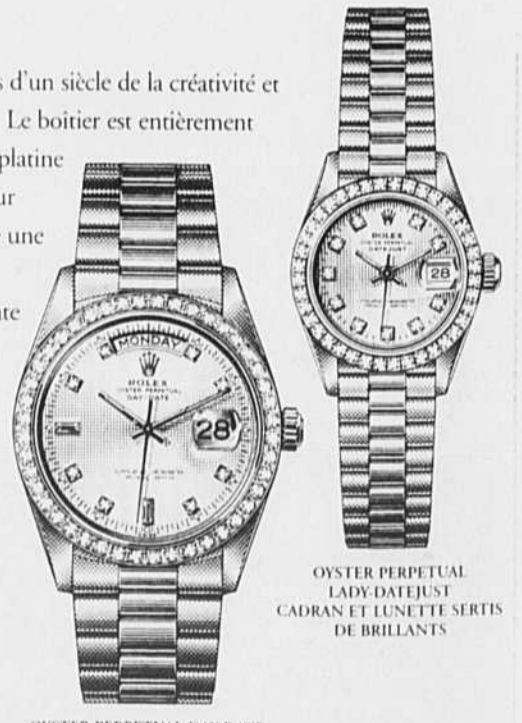
1061 Laurier O. Outremont  
Tél.: 270-7701



Une réalisation couronnée de succès.

Elle représentent près d'un siècle de la créativité et innovation de Rolex. Le boîtier est entièrement taillé dans un bloc de platine ou d'or 18 carats et leur création requiert toute une année de travail. Les chronomètres Day-Date et Lady Datejust sont les plus prestigieux modèles de la collection Oyster.

ROLEX



OYSTER PERPETUAL DAY-DATE CADRAN ET LUNETTE SERTIS DE BRILLANTS

OYSTER PERPETUAL LADY DATEJUST CADRAN ET LUNETTE SERTIS DE BRILLANTS

Nous sommes fiers d'être votre bijoutier agréé Rolex.

Bijouterie **Gambard**  
Vente et service technique

630-A Cathcart Montréal Centre-Ville 866-3876

• MODE •

EN BREF

Défilés d'hiver

C'est en plein décembre, le 3 plus précisément, que défilèrent, à l'anglaise, et pour la première fois à Montréal, les créations des designers britanniques suivants, considérés comme les plus avant-gardistes du Royaume-Uni: Stephen Jones, Copperwheat Blundell, Pierre Fonda, Elspeth Gibson, Lainey Keogh, Julien MacDonald et Tracy Mulligan. L'événement se tiendra à la Salle des pas perdus de la gare Windsor, sur invitation seulement. Le consulat général de la Grande-Bretagne organise cet événement dans le but de promouvoir la mode britannique partout dans le monde. Par ailleurs, c'est vraiment de mode hivernale qu'il sera question lors du défilé de la boutique de griffes québécoises Diffusion griff'3000, qui est située au marché Bonsecours, dans le Vieux-Montréal. Le 17 novembre, à compter de 18h, le défilé mettra en évidence près d'une vingtaine de designers ou manufacturiers comme Angela Bucaro, les Collections Mariouche, Paula Lishman, Dino Gaspari, Saga Mode, Lelièvre et Rewind. Pour renseignements: (514) 398-0761.

Les dessous de Shan

L'entreprise québécoise qui crée Shan, une griffe de maillots de bain et lingerie, prend de l'expansion. En plus de l'agrandissement du siège social à Laval, une nouvelle usine de confection, située en Estrie, emploie maintenant 30 opératrices-couturières. Mais là où Shan entend compter encore plus de points, c'est du côté de sa toute nouvelle collection de lingerie pour femmes, en boutique depuis deux semaines environ. Il y est question de soutien-gorge, de camisoles et de culottes, bref d'une gamme de sous-vêtements impeccable qui gagne ses galons par le confort indéfectible qu'elle offre puisqu'elle est taillée dans un tissu coton/lycra ou Tactel. En tout, Shan a investi un million de dollars dans ses installations. L'entreprise, que dirige Chantal Lévesque et qui crée et produit ses collections au Québec depuis 13 ans devrait atteindre 150 employés.

Mode et encan

La Fondation de la banque d'yeux du Québec organise la soirée Encan de Noël au cours de laquelle plus de 100 dons de vêtements, de bijoux, de produits de beauté et de cuisine ainsi que des tableaux et des objets inédits seront mis à l'encan. La soirée, placée sous la présidence d'honneur de Jean-Claude Poitras, se déroulera au grand salon de l'hôtel Reine-Élisabeth, le jeudi 26 novembre, à compter de 18h. Les griffes de vêtements qui seront représentés, lors de la soirée, sont Marie Saint Pierre, Hilary Radley, Lili-les-Bains, Shan, Nadya Toto, Créations Joseph Ribkoff, Louben, Linda Lingerie et Lola en solo. La Fondation de la banque d'yeux du Québec est un organisme voué au financement de la recherche sur les maladies de la cornée. Pour renseignements: (514) 252-3886.

Au prochain!

Next est le nom de la toute dernière des agences de mannequins au Canada. Parce que les mannequins canadiens ont la cote, depuis quelques années, au niveau international, Next Model Management a donc décidé de venir tâter le terrain, sur place. Les autres bureaux de l'agence sont situés à New York, Los Angeles, Paris et Milan. Les bureaux de l'agence, dirigée par Thierry Tally, sont situés la rue Saint-Laurent.

Lise Watier racontera la neige aux Français!

CLAUDE-SYLVIE LEMERY

La France s'apprête à se faire raconter la neige par Lise Watier. C'est qu'à compter de ce mois-ci, le nom de Lise Watier et de ses parfums Neiges et Neiges pour hommes seront au cœur d'une tournée promotionnelle majeure dans une cinquantaine de vitrines du Groupe Sephora.

Lise Watier n'a pas froid aux yeux: de concurrencer, sur leur propre marché, les grands noms de la parfumerie et des produits de beauté ne semble pas l'effrayer outre mesure. C'est pourtant sur ce terrain qu'elle joue, non pas l'avenir de sa compagnie fondée il y a plus de 25 ans et dont les assises sont solides, mais son entrée dans le troisième millénaire.

De plus, le développement de Lise Watier Cosmétiques passera, à compter du printemps prochain, par l'Ouest canadien où ses produits seront distribués dans les magasins Eaton, Sears et Shoppers Drug Mart. Les produits de beauté ainsi que les accessoires Lise Watier sont offerts dans plus de 500 points de vente au Canada — principalement au Québec —, en France et au Moyen-Orient. D'ici trois ans, l'entreprise compte augmenter de 40% ses revenus liés à l'exportation.

«Pour une compagnie québécoise, concurrencer les grandes marques internationales veut dire que l'on doit travailler plus fort et être plus imaginatifs. Lors de nos débuts, il y avait bien quelques gros concurrents mais aujourd'hui, il ne se passe pas une semaine sans qu'un nouveau joueur s'immisce dans le paysage», explique Mme Watier.

Pour cette raison, Lise Watier faisait prendre, tout récemment, un virage à sa compagnie en rajeunissant son image et en élaborant une gamme à la fine pointe des tendances. «Notre notoriété est bien établie au Québec. Si l'on vendait à la mesure de cette notoriété, ce serait encore mieux. On veut donc fidéliser et élargir la clientèle, du côté des plus jeunes surtout.»

Pour ce qui est de jeunes — et de très jeunes — Mme Watier ne les néglige pas si l'on pense qu'elle vient



Lise Watier (à droite) a fait prendre, tout récemment, un virage à sa compagnie en rajeunissant son image et en élaborant une gamme à la fine pointe des tendances.

tout juste de mettre sur le marché un tout nouveau parfum pour enfants, Premières Neiges. Les quelque 8000 coffrets en vente contiennent aussi un savon. Mme Watier versera tous les profits de la vente de ce nouveau parfum à des jeunes filles pour leur permettre de vivre un séjour à la colonie de vacances Sainte-Jeanne-d'Arc. Elle espère ainsi amasser 50 000 \$.

«Nous avons lancé le parfum Neiges il y a cinq ans et son succès phénoménal se poursuit. Il est le meilleur vendeur au Québec. Je voulais trouver une façon de remercier nos clientes pour ce succès et, en même temps, je voulais trouver une cause qui rejoigne les enfants défavorisés et qui leur apporte de la joie.»

Mme Watier peut aussi compter sur la précieuse collaboration de ses deux filles, Marie-Lise et Nathalie Andrade, qui occupent des postes clés au sein de l'entreprise familiale.

Parmi les tournants qu'a également négociés l'entreprise, qui préfère miser sur le développement et la vente de ses produits, l'opération de franchisage des Instituts Lise Watier est maintenant complétée. Une entente a été conclue avec Saint-Laurent Coiffure, qui devient le franchisé exclusif, pour le Québec, de l'Institut Lise Watier. En plus des instituts qui ont

déjà pignon sur rue à Montréal et à Québec, deux autres pourraient voir le jour, sur les rives nord et sud de Montréal, précise Mme Watier.

L'entreprise que dirige Lise Watier, en compagnie de son conjoint Serge Rocheleau, emploie quelque 150 employés alors qu'à ses débuts, en 1972, elle ne comptait qu'une poignée d'employés.



NOTRE NOUVELLE COLLECTION AUTOMNE-HIVER EST ARRIVÉE!

Club 402-HOMME

À votre service depuis 20 ans



COSTUMES importés d'Italie au prix de gros

100% laine

Coupe exclusive

De 299 \$ à 499 \$

le costume

Du lundi au vendredi De 9 h 30 à 18 h

Samedi de 10 h à 16 h

Tous les soirs après 18 h sur rendez-vous seulement

1118, rue Ste-Catherine O., Suite 200, Montréal (514) 861-3636

KENZO JOHN GALLIANO CASTEBAJAC

30% sur les manteaux!

MUGLER LOLITA LEMPIKA SONIA RYKIEL MIYAKE (PLEATS PLEASE)

1031, avenue Laurier ouest Outremont, 277-3426

Labelle POUR FEMMES ET HOMMES

Nous avons des manteaux de cuir, de mouton retourné, de laine et de cachemire

Cette semaine sur tous les manteaux de vison, castor, chat sauvage, renard, nous vous donnons 20% et nous payons la TPS

6570, St-Hubert Montréal (514) 276-3701 Beaubien

Brisson & Brisson

1472 rue Sherbrooke Ouest (angle Mackay) Tél.: 937-7456

PRÉSENTE

POUR LES JEUNES CADRES

COSTUMES FAITS EN ITALIE

SARTORIA D'EUROPA

À partir de 975,00 \$

doice DANA SOLDE SOLDE SOLDE SOLDE

TOMBOLINI FRANCESCO SMALTO GB CALVIN KLEIN

POUR LUI

Centre de Commerce Mondial 281-7999 5107, av. du Parc (angle Laurier) 277-7558

doice UOMO SOLDE SOLDE SOLDE SOLDE

CONSEILLERS • EXPERTS

TOMBOLINI DONNA

VOTRE NOM

LAUNDRY par Shelli Segal

JACQUELINE CONOIR

POUR ELLE

277, av. Laurier O. 270-6154 Centre de Commerce Mondial 844-9125

MODE

EN BREF

Jouer avec le feu

Il est enfin arrivé, Le feu d'Issey, la nouvelle gamme de fragrances du designer japonais Issey Miyake. Et comme le feu, il peut être à la fois mortel ou... vital, au choix du client, quoi ! Une chose est certaine : il ne laissera personne indifférent. Le feu d'Issey. Tout d'abord, par son look et la créativité des flacons et des contenants. Mais surtout à cause de la composition explosive des trois produits pour le corps nouvellement sur le marché : l'eau de toilette en vaporisateur, le lait pour le corps et le gel pour le bain et la douche. C'est le parfumeur Jacques Cavallier qui a concocté ce mélange dynamique dans lequel se chamaillent l'essence de rose bulgare, la feuille de coriandre, le lys doré, le poivre de Sechuan, l'ambre et le bois de gaïac... Bref, une recette épice, fleurie et boisée plutôt inhabituelle dans l'univers des fragrances. *Le Feu d'Issey* est disponible chez Holt Renfrew.

Corno for ever

Pour traduire l'esprit des produits de beauté Make Up For Ever, l'homme d'affaires québécois et concepteur de la mise en marché de ces produits, Erick Geoffrion, a concocté une alliance avec la peintre québécoise de renommée internationale Corno. Avec comme résultat une promotion qu'offre la compagnie, pour la période des Fêtes. Jusqu'au 31 décembre, à l'achat de 50 \$ de ces produits, l'acheteur recevra trois reproductions d'une collection privée signée par Corno... jusqu'à épuisement des stocks, prend-on la peine de souligner. On peut se procurer ces produits dans les magasins Eaton au centre-ville de Montréal ainsi qu'aux Ailes de la mode.

Yves Rocher

Le Groupe Yves Rocher, dont le leitmotiv est «*La beauté naturelle par les plantes*», vient tout juste de souligner la réouverture, au Centre Rockland, du Centre de beauté Yves Rocher pour en faire le plus grand institut de soins au pays, sous cette bannière. Les boutiques Yves Rocher présentent par ailleurs quelques nouveaux produits dont une ligne de soins anti-âge Cel Defence : le soin défenseur spécial froid et le soin lissant contour des yeux. Ces deux produits visent à protéger la peau du visage, par temps froids. Aussi, les paniers-cadeaux Yves Rocher sont maintenant disponibles à des prix fort avantageux. À surveiller, la boîte Hamamélis qui comprend un shampooing et un lait hydratant pour le corps.

Pour les petites de 7 à 77 ans

Suzy Shier mise sur les petites. Alors que Statistique Ca-



nada stipule que 53 % des Canadiennes mesurent moins de 5 pieds et 4 pouces, les boutiques Suzy Petites veulent répondre à ce créneau particulier en ouvrant, au Canada, près de 30 de ces boutiques cette année. D'autre part, Suzy Shier lance également le concept de la boutique Suzy Girl, pour les fillettes de 7 à 14 ans cette fois. Ces boutiques sont situées, entre autres, au Carrefour Laval et au Mail Champlain. On peut consulter le site Web de Suzy Girl à l'adresse suivante : [www.suzyshier.com](http://www.suzyshier.com). Suzy Shier, dont le siège social est situé à Dorval, compte plus de 240 boutiques au pays.

Deux par deux : les meilleurs!

Le fabricant de vêtements pour enfants de la griffe Deux par deux a rafflé, pour la deuxième année consécutive, le «*Earnie Award*» à titre de meilleur fabricant canadien. Ce prix lui a été attribué par les publications Earnshaw, la revue professionnelle de mode enfantine parmi les plus crédibles dans l'industrie nord-américaine de la mode pour enfants. De plus, ce fabricant de vêtements haut de gamme pour enfants a été parmi les finalistes au tout récent Grand Prix de l'entrepreneur de l'année au Québec.

Mode et musique

C'est le mercredi 18 novembre, à compter de 20h que

MusiquePlus présente le célèbre gala VH1 Fashions Awards 1998 qui récompense les looks, les vidéoclips et les choux les plus à la mode du vedettariat mondial. En prime, des prestations en direct de Madonna, Iggy Pop, Lenny Kravitz et quelques autres artistes aussi connus.

Jamais contentes !

Une étude, menée par Impact Recherche pour Dermtek, un fabricant de produits de beauté de Dorval, rapporte que seulement 38 % des femmes interrogées sont véritablement satisfaites de l'aspect de leur peau du visage. Mené auprès de 401 femmes de 20 à 64 ans dans les régions de Montréal et de Toronto, le sondage rapporte aussi les faits suivants : les jeunes femmes sont moins satisfaites que leurs aînées de l'apparence de leur peau et les Torontoises sont plus satisfaites que les Montréalaises. On y précise en outre que 75 % des femmes soignent leur peau et que les Torontoises se lavent le visage surtout à l'eau et au savon tandis qu'il y a plus de Montréalaises qui utilisent du démaquillant.

Sur le Net

Une nouvelle boutique mode vient de faire son apparition sur le Web, sur le site déjà existant de Makeup One's Mind, et il permet d'acheter parfums, produits de soin pour le corps et accessoires de maquillage, à partir de chez soi. Le site Makeup One's Mind existe depuis un peu plus d'un an et c'est la Maison Houvin, de Québec, qui le gère, sous la direction de Suzie Houde. L'adresse du site est [www.makeup1.com](http://www.makeup1.com). Le numéro de téléphone peut être utile pour ceux qui ne réussissent pas toujours à manœuvrer adéquatement dans les aléas du Web : (418) 871-9664.

Kanuk et les artistes!

À propos d'artistes, le tout nouveau catalogue Kanuk hiver 98-99 ressemble au bottin de l'Union des artistes... C'est que, par hasard (!), un nombre impressionnant d'artistes sont les heureux propriétaires d'un manteau, d'un anorak ou d'un parka portant la griffe québécoise Kanuk. Et qu'ils ont accepté de le clamer haut et fort. À commencer par le couple Virgine et Bernard, qui figure en page une (Chantal Fontaine et Jean l'Italien). Suit une longue liste qui comprend Marcel Gauthier, Geneviève Brouillette, Mireille Deyglun, Terez Montcalm, Gaston Lepage, Sylvie Léonard, Normand Brathwaite, Louise Laparé, et Michel Côté.



Marcello Mastroianni, vu par Pierre Mignot

La mode selon Altman et Mignot

Le cinéaste Robert Altman levait le voile sur les dessous d'une certaine industrie de la mode dans son film *Prêt-à-porter* avec, comme directeur de la photo, le Québécois Pierre Mignot. En plus du film, les deux comparses ont laissé à la postérité une exposition de photographies signées Mignot et qui est présentée de nouveau à Montréal. La Maison de la culture Côte-des-Neiges présente cette exposition jusqu'au 31 janvier prochain. Les photos exposées explorent l'univers des couturiers de réputation internationale, des défilés enlevants et des mannequins-vedettes tels que vus par le cinéaste. En prime, quelques photos des acteurs du film, dont Marcello Mastroianni. Pierre Mignot y a de plus ajouté des images de son cru, mêlant l'anonymat et la célébrité. Pour renseignements : (514) 872-6889.

# Rencontres

INTERNET: [www.compagnie.com/ledevoir](http://www.compagnie.com/ledevoir)

**Pour placer une annonce gratuite:**

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité (touch tones).
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Une seule boîte vocale par personne.
- Appelez avant lundi 9h afin que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales *Vox-tel* et *Le Devoir* n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.

**Un nouveau service de boîtes vocales.**

**Rencontres**

**Pour répondre aux annonces:**

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

**Pour savoir si vous avez des messages:**

- Composez le (514) 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Sans frais.

**Pour récupérer vos messages:**

- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

**Rencontres Femme cherche homme**

**Pour un brin de passion**  
Professionnelle, 52 ans, de petite taille, cherche compagnon énergique, semblable mais différent, capable de s'investir, passionné du musée des beaux arts et de Jean-Claude Vigor. 3301

**Réveuse mais aussi réaliste**  
42 ans, 5'6", engagée socialement, plutôt dynamique, paresseuse à ses heures, cherche compagnon actif, en paix avec lui-même. 3203

**Y a t'il un bon gars disponible?**  
À l'approche de la 50aine, passé bien intégré, féminisme assagit, goût du plaisir en tête, cherche bon gars, viif d'esprit, tendre de coeur, capable d'échanges de qualité, pour vivre complicité. 3310

**22 ans et dégourdie**  
Belle femme de 5'4", 120 lb, cherche H n-fum, 21-28 ans, bâti un peu comme Kevin Parent, sportif, bon sens de l'humour, en cheminement personnel, ouvert aux nouvelles expériences. 3291

**Charmante mais réservée**  
Professionnelle active, 5'5", mince, n-fum, aime nature, lecture, voyages intelligents, cherche compagnon 55-60 ans, distingué, calme, de formation universitaire. 3318

**Une femme, et pas jeune fille**  
Très douce, spirituelle, sens de l'humour, assez bonne cervelle, sensible, tendre, gaie, aime musique, livres, nature, cuisiner, pas mal du tout, et compose même des vers. 3285

**Relation sérieuse et passionnante**  
Début 40aine, professionnelle de belle app, cherche complice pour plaisirs de la vie, bonne bouffe, bon vin, activités sportive et culturelles, oxygéner le cerveau et recharger les batteries. 3287

**Universitaire adorant discuter**  
Grande femme de 5'8", 45 ans, mince sans être maigre, végétarienne, n-fum, aime arts, ciné, musique jazz et classique, lecture, bouddhisme, vibre à la nature, cherche âme soeur. 3290

**Élisabeth**  
40aine, 5'10", rousse, ronde et rieuse, aime eau, oiseaux, licornes et mots, cherche géant, colosse, qui deviendrait l'ami, l'amant, l'amour, pour toujours ou pour longtemps. 3185

**Être aux anges, c'est divin**  
Elle, 35 ans, grande et jolie, très douce et romantique, lui tendre et aimant, ayant cheminé personnellement, grandiront ensemble dans l'amour. 3292

**Jolie femme dynamique**  
Jeune professionnelle de 30 ans, 5'5", 115 lb, sportive et distinguée, intérêts variés, cherche compagnon de vie, 30 ans et plus, poids prop, avec affinités. 3293

**Très jolie professionnelle**  
Non-fumeuse, mince, sensible, aime rire, bonne bouffe, bon vin, musique, lecture, campagne, mer, cherche bel H, au coeur tendre, look BCBG, sensuel, 5'8" et plus, sérieux, libre, 35-45 ans. 3296

**Grande, mince et élégante**  
Belle 50aine, n-fum, sportive, femme de choix pour H très sélectif, professionnel ou homme d'affaires, grand, n-fum, doux, sensible, désirant vivre grand amour. 3299

**Femme joyeuse**  
51 ans, 5'7", en forme, aime vélo, ski de fond, patin à roues alignées, lecture, ciné, cherche H bricoleur, n-fum, avec affinités, 50-60 ans, pour amitié et plus. 3300

**Un peu d'humour et de poésie**  
50aine fraîchement sonnée, bedon pas trop avancé, bibittes envolées, le désir encore d'actualité, que diriez-vous d'une petite blonde plutôt jolie, aime marches en Italie, et qui d'un certain sentiment s'ennuie. 3274

**Superwoman de 49.5 ans**  
Un peu fatiguée mais bien conservée, aime lire, voyager, cuisiner, jardiner, cherche quelq'un pour prendre le temps, petit, fumeur, obèse, s'abstenir. 3273

**Créatrice cherche créateur**  
Marie cherche complice aimant respirer le broillard des villes endormies, le parfum des forêts profondes, pour traverser à deux les ponts suspendus vers des villes imaginaires. 3275

**Pour partager mon île**  
Retraitée, 60aine, cherche H ayant humour, fantaisie, une passion pour la nature, qui aimera cotoyer l'océan et vivre avec elle au milieu des grands espaces. 3281

**De Québec**  
Jeune 50aine, 5'6", mince, apprécie l'élégance, raffinement, activités culturelles, cherche professionnel libre, n-fum, pour après-midi ensoleillées ou soirées tendres, marches en nature. 3283

**Professionnelle de la santé**  
27 ans, sensible, dynamique, déterminée, aime ski alpin, patin, randonnées, ciné, spectacles, cherche professionnel, 26-33 ans, célibataire, n-fum, attentionné, mature, plutôt sportif. 3284

**Pour apprivoiser douce épineuse**  
Grande fille de 32 ans, amoureuse de la nature, du rire et de la vie, cherche grand homme de 35 ans et plus, ayant grand sens de l'humour, intense et brillant. 3265

**Éternelle célibataire**  
Étudiante de 25 ans, végétarienne, 5'6", 135 lb, jolie, passionnée, au sens de l'humour incisif, cherche professionnel 25-35 ans, rieur, passionné, cultivé, pour complicité ou plus. 3271

**De Québec**  
Professionnelle de la santé, 50 ans, 5'4", 120 lb, jolie, élégante, amante de plein air, vie culturelle, cherche H cultivé, capable d'introspection et d'humour, pour plaisir, amitié, amour. 3259

**Professionnelle retraitée**  
Universitaire de 60 ans, dynamique et distinguée, châtaine naturelle, aime cuisine santé, musique et voyages, cherche H manuel et intellectuel, 60-63 ans, région Montréal, Mauricie ou Québec. 3093

**Femme de carrière**  
Chicoutimi, 50aine, mélomane, sportive, aime théâtre, ciné, nature, cherche H de la région, jovial, avec affinités, d'âge équivalent, avec affinités, pour amitié d'abord. 3263

**Générosité et loyauté sur l'essentiel**  
Fin 40aine bien conservée, active et autonome, motivée dans travail, cherche complice 45-55 ans, pour partager plaisirs de la vie: culture et nature, voile et voyages, humour, tendresse, passion. 3250

**Jolie, expressive, sensible**  
Québec, 50aine, sociable, sportive, aime belle musique, théâtre, ciné, bon vin, randonnées pédestres, ski de fond, cherche H avec affinités, pour partager belle vie active. 3255

**Belle épine**  
Femme honnête, cultivée, affectueuse, aimant voyages, cherche compagnon avec un brin de folie, la 60aine et plus. 3257

**À la recherche d'un style**  
Femme de 52 ans, 120 lb, de belle apparence, autonome, cherche homme, 44-50 ans, style un peu Richard Séguin, pour passer moments agréables. 3039

**Intervenante communautaire**  
Yvette, 57 ans, 5'6", chev auburn, n-fum, aime théâtre, chant, plein air, ski de fond, patin, cherche intello la semaine, campagnard la fin de semaine, bien dans sa peau avec sens de l'humour. 3202

**Relation riche et passionnante**  
Jeune 50aine, amateur de la nature, de la musique classique, des voyages, cherche compagnon n-fum, grand, jeune 50aine, mordant dans la vie, cultivé. 3237

**D'allure classique**  
St-Foy, début 40aine, aime nature, arts, cherche H dans la même tranche d'âge, attentif à son apparence, cultivé, sensible, pour partager de bons moments dans un esprit de continuité. 3240

**Pour partager activités**  
Femme de 43 ans, de petite taille, enseignante, cherche H 5'6" et moins, pour partager activités, randonnées pédestres, ciné, théâtre. 3140

**Souriante et cultivée**  
Belle femme de la région de Québec, 40 ans, 5'4", 130 lb, regard bleu, cherche compagnon de vie européen, capable d'humour, de complicité et de tendresse. 3243

**Compagnon de vie**  
Femme européenne, professionnelle, sympathique, douce, humaniste, cherche H européen, sérieux, 50 ans et plus, prêt à s'engager dans une relation harmonieuse en toute simplicité. 3246

**Cherche homme autonome**  
Femme cherche H 58 ans et plus, plus de 5'7", autonome, pas trop bedonnant, aimant marche, lecture, ski de fond, vélo, campagne, bon vin. 3220

**Homme cherche femme**  
**Fidèle et romantique**  
Ingénieur physicien de 39 ans, bel homme, 5'10", 180 lb, n-fum, sportif, cherche mince et jolie F, avec ou sans enfants, 27-37 ans, bien dans sa peau, capable d'apprécier amour authentique. 3303

**Professionnel de 33 ans**  
De belle app, 5'11", 200 lb, aime ciné, musique jazz et classique, restos, bon vin, cherche F 25-35 ans, autonome, avec ou sans enfants, goûts similaires et différents, pour se compléter. 3306

**Néo-montéalais**  
60 étés plutôt bien sonnés, 5'8", 165 lb, pratiquant le vélo, marche, ciné, danse, bénévolat varié, cherche dame indépendante, douce, non conformiste, très désirable et cultivée. 3311

**Professionnel du marketing**  
26 ans, belle gueule, intellectuel, sympathique et rigolo, cherche jolie universitaire, de toute nationalité, mince, passionnée et cultivée, pour bonnes bouffes, discussions, cinéma, complicité. 3313

**Dans l'âge mûr mais intéressant**  
Ronald, de belle app, grand, cultivé, ayant beaucoup voyagé, grand romantique, sensuel, cherche jolie jeune femme sensuelle et passionnée. 28-38 ans. 3316

**Relation pas compliquée**  
Parait 45 ans, 5'8", 170 lb, sensible, tendre, taquineur, aime ski, nature, lecture, danse, ciné, musique, théâtre, cherche F pour simplicité, complicité, complémentarité, respect, amour. 3315

**Région de Québec**  
Luc, 56 ans, 5'8", 160 lb, yx bleus, libre, n-fum, mi-intello mi-sportif, ayant terminé ménage intérieur, cherche compagne raffinée, avec affinités, pour relation amoureuse stable. 3317

**Humour, nature et culture**  
Beau gars solide et dynamique, nationaliste, cherche F style perle, 40-44 ans, douce, tendre, rieuse et fière. 3289

**Sports et culture**  
Homme mi-40aine, cherche F 40aine, sportive, simple et vraie, aimant ski de fond, vélo, randonnées pédestres, cinéma, littérature, musique classique, voyages. 3295

**Professionnel accompli**  
48 ans, châtain aux yx bleus, genre beau gars, mince, 5'10", 150 lb, raffiné mais simple, doux, sensible, affectueux, voyageur, mature, autonome, mi-intello mi-sportif, valeurs profondes. 3297

**Charme discret**  
Professionnel, 41 ans, 5'8", intello-sportif équilibré, sincère, aime plein air et arts, cherche F de passion, 33-38 ans, n-fum, sportive, cultivée, autonome, pour relation sentimentale stable. 3298

**Culture mais pas télé**  
Homme de 34 ans, 1m74, 68 kilos, chev châtain, yx bruns, n-fum, aime alimentation saine, activités de plein air, cherche montrealaise pour partager confiance, encouragements, plaisirs et caresses. 3234

**Irresistible, tout simplement**  
Très bel homme, 34 ans, 6', 180 lb, sans enfants, romantique, sensible et sensuel, aime ciné, théâtre, musique, ski, tennis, natation, cherche F 20-40 ans, pour partager moments agréables. 3272

**Personnalité**  
Professionnel de 39 ans, 6', 150 lb, n-fum, parait jeune, en forme, cherche belle femme, 30-37 ans, intelligente, jolie, mince, autonome, sensuelle, rieuse et sympathique. 3174

**Jeune homme curieux**  
20 ans, 6'2", 150 lb, chev bouclés, aime musique, sorties, ciné, lecture, activités en plein air, cherche complice vivant à Montréal, 20-27 ans. 3276

**Valeurs et richesses**  
Authenticité, simplicité, sensibilité, 43 ans, 1m70, chev poivre et sel, yx bleus, aime avec sensibilité et délicatesse, cherche F s'habillant avec harmonie, intimiste, tendre, raffinée. 3282

**De Québec, professionnel, écrivain**  
46 ans, 5'10", mince, n-fum, aime musique, littérature, promenades en forêt, voyages, cuisine, parfum et beauté des femmes, douceur, gentillesse, tolérance, cherche F intense et passionnée. 3262

**Professionnel d'Orford**  
Michel, 42 ans, 5'8", 155 lb, chev bouclés, lunettes rondes, n-fum, aime patin-à-roues-alignées, ski alpin et les femmes minces. 3261

**Homme d'affaires de la rive-sud**  
49 ans, 5'6", 145 lb, chev châtain, yx bleus, de belle app, doux, taquin, aime restos, soirées intimes, cherche F 35-42 ans, mince, jolie, raffinée, distinguée et fidèle pour relation stable. 3267

**Homme cherche homme**  
**But sérieux**  
Éric, jeune homme gai de la région de Trois-Rivières, 5'9", 170 lb, chev noirs, yx bruns, aime ciné, restos, culture, cherche homme moins de 35 ans. 3304

**Pour une vie à deux stimulante**  
D'allure 30aine, 5'8", 140 lb, yx pers, professionnel, cherche H équilibré, autonome et viril, avec vécu, intégré, qui s'assume, capable de tendresse, pour relation de partage et de quiétude. 3236

**Femme cherche femme**  
**Vivement l'amour!**  
Rayonnante, 36 ans, aime communiquer, rire, méditer, créer, marcher dans les bois, cherche F amante de la nature, expressive, artistique et autonome. 3312

**Femme de 46 ans**  
En forme, 5'6", 130 lb, professionnelle, aime nature, arts, vie active mais paisible, cherche F 40-55 ans, libre, aimant follement la vie et déplacements quand cela en vaut la peine. 3249

**Femme oiseau**  
Femme oiseau cherche femme arbre, à branches accueillantes, dont les feuilles sont curiosité, conscience, lucidité et sensibilité, au monde qui ne tourne pas toujours rond. 3209

**Partenaire de sortie, culture et voyage.**  
Partager de bons moments  
Retraitée, 55 ans, aime nature, arts, ciné, adepte de la radio de Radio-Canada, pratiquant différents sports: vélo, ski, marche, cherche partenaire au même profil. 3170

# LE DEVOIR

# TOURISME

## À chacun sa huitième Merveille du monde

On trouve dans plusieurs brochures touristiques, et même dans de très sérieux guides de voyage, des affirmations selon lesquelles tel monument, telle attraction ou tel site est «la huitième Merveille du monde». D'abord, qui peut se vanter de connaître les Sept Merveilles du monde? Surtout, qui oserait nommer et situer les sept Merveilles actuelles... avant que l'on puisse enfin désigner cette huitième?

ANDRÉ BERGERON

Les merveilles de l'Antiquité d'abord... Les Sept Merveilles du monde étaient situées autour de la Méditerranée, comme les jalons d'un itinéraire touristique de l'époque. Sept monuments remarquables choisis par l'ingénieur militaire Philon de Byzance, trois siècles avant notre ère: la pyramide de Khéops, les jardins suspendus de Babylone, la statue de Zeus à Olympie, le temple d'Artémis à Ephèse, le mausolée d'Halicarnasse, le colosse de Rhodes et le phare d'Alexandrie.

De cette liste, il ne reste malheureusement aujourd'hui que les grandes pyramides d'Égypte. Les six autres Merveilles furent détruites au cours des siècles, à la suite de pillages ou de cataclysmes naturels.

### Les Merveilles actuelles

Logiquement, il faudrait d'abord s'entendre sur les Sept Merveilles du monde actuelles avant de vanter... la huitième.

Disons d'emblée que les grandes pyramides d'Égypte, à Gizeh, près du Caire, constituent (en y ajoutant le Sphinx) la première des Merveilles

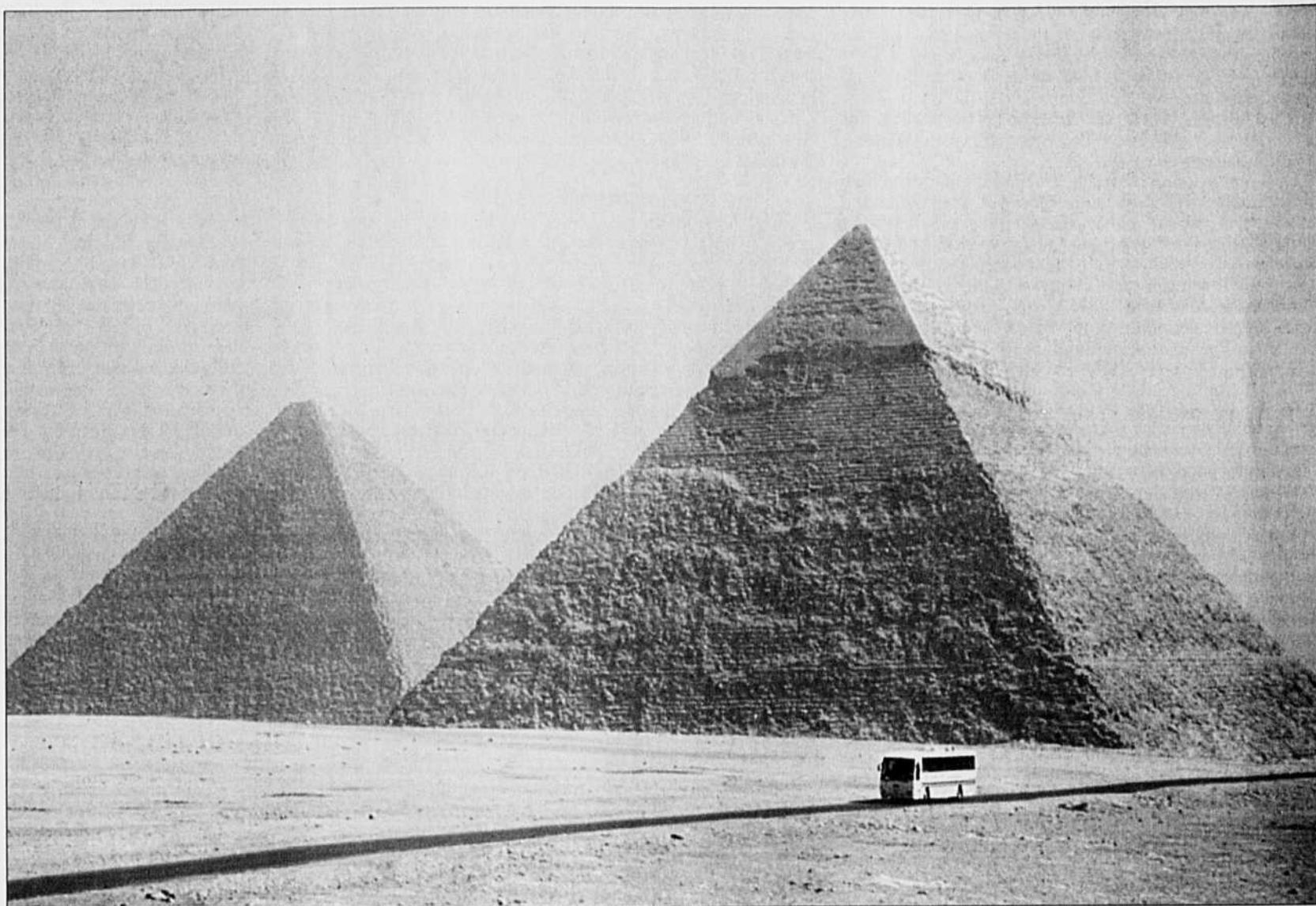
du monde que l'on puisse admirer aujourd'hui.

Quelles sont les six autres? Peut-on se fier uniquement aux brochures affirmant que la muraille de Chine, le mont Saint-Michel, le pont du Gard, le Taj Mahal à Agra, la citadelle du roi Christophe (Haïti), et même le vieux pont de Québec, que chacun de ces lieux est «la 8<sup>e</sup> Merveille du monde»?

Certes, ces monuments sont impressionnants et méritent peut-être le titre de huitième Merveille comme on les affuble à l'occasion. Mais ils ne portent officiellement pas ce titre. Même chose pour le Parthénon d'Athènes, le colisée de Rome, les temples d'Angkor (Cambodge), le Golden Gate de San Francisco, le château de Versailles, la cathédrale de Chartres, la tour Eiffel et la tour de Pise.

En fait, l'industrie du tourisme utilise trop de superlatifs: «le plus beau, le plus long, le plus haut, le plus ancien»... On affirme par exemple que le Mont-Saint-Michel est «la Merveille de l'Occident». Tout cela se vend, impressionne, attire le client avide d'insolite, d'insusité, de grandiose.

Si l'on additionnait tous les monuments qui en méritent le titre, on arriverait au moins à... cinquante-cinq 8<sup>e</sup> Merveille du monde.



La pyramide de Khéops, près du Caire, la seule des Sept Merveilles du monde encore debout aujourd'hui.

ANDRÉ BERGERON

### Des sites exceptionnels

Le choix est vaste. Et subjectif surtout. Il y a des endroits tellement exceptionnels qu'on pourrait les qualifier de merveilles. Rio, Niagara Falls, Rocamadour sont par exemple des sites géographiques remarquables, des endroits uniques, photogéniques. Des *must*, comme on dit.

Des trois étoiles Michelin valent assurément le voyage. Même chose pour Chamonix, Zermatt, Banff, Marrakech, Baden Baden, Bruges... Ou encore les fjords de Norvège, toute la Toscane, le Tyrol, les Méteores (Grèce).

D'autres lieux ont marqué l'évolution de l'homme. Pensons aux menhirs de Carnac en Bretagne, à Stonehenge en Angleterre, au théâtre d'Épidaure en Grèce, de même qu'aux nombreux vestiges romains (d'abord Rome, Vérone, mais aussi en Provence). De même, les vestiges de Pompéi ne mériteraient-ils pas le titre de 8<sup>e</sup> merveille?

D'aucuns voteraient plutôt pour l'une des grandes cathédrales gothiques: quelle est la plus belle et la plus représentative des différents arts du Moyen Âge: Notre-Dame de Paris ou celles de Chartres, de Reims, de Rouen, de Strasbourg, de Cologne?

D'autres opéreraient pour l'un des grands châteaux: Versailles, Fontainebleau, Chambord, Schönbrunn, Krönborg, l'Escorial, Neuschwanstein. Ou pour l'une de ces grandes cités-fortresses: Carcassonne, Avignon, Malte, Rhodes...

Pour les hédonistes, des îles comme Moorea et Bora Bora (Polynésie française) sont aussi des merveilles, des lieux idylliques. Idem pour les Seychelles, Bali, Ibiza, Mykonos, Madère, Saint-Barthélemy ou Phuket (Thaïlande).

Le site inca de Machu Picchu, les sites mayas de Chichen-Itza, Uxmal, Palenque et Tikal, de même que le site aztèque de Teotihuacan, sont les témoins d'une civilisation ancienne. Ces lieux mystiques méritent tous d'être des 8<sup>e</sup> Merveille du monde.

Et pourquoi pas aussi la statue de la Liberté?

### Le Patrimoine mondial

Ces monuments ou sites exceptionnels sont des repères qui racontent, à leur manière, une période de l'histoire ou une culture particulière. Des symboles, des marques indélébiles, dans l'espace et dans le temps.

VOIR PAGE B 8: MERVEILLE

# Bon Voyage!

LA PASSION DU MONDE ET LE PLAISIR DE VOYAGER



Montréal (514) 273-3301 Longueuil (450) 651-9551

**Voyages Turquoise**  
Permis du Québec  
Une couleur qui inspire des voyages

Départ 30 novembre  
Retour 15 décembre

**PARIS 470\$**  
à partir de

DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DE NOS RABAIS RÉSERVÉ-TÔT

Montréal: 284-5080 Laval: 967-9711 Rive-Sud: 444-3100

**LE FIL DE CUIR CENTRE DE VALISES**

Vente et réparation Samsonite, Delsey, Boyt, Hartmann, Andiamo, French, Zéro, Halliburton, etc.

550 Ouest, rue Sherbrooke  
849-0136

Reclamations de toutes lignes aériennes acceptées  
Service rapide après vente

**HEXAGONE VOYAGES**  
(Spécialiste France et Antilles françaises)

VOL-VOITURE HÔTEL LOCATION MAISONS & APP. COURT ET LONG SÉJOUR

• LOCATION DE PÉNICHES SUR CANAUX FRANÇAIS  
• LOCATION DE VOILIERS

Tél.: (514) 844-8416 1 800 667-6794

**CONTINENTS TRAVEL INC.**

**Espagne Costa Tropicale**  
départ individuel  
séjour 1 semaine à partir de 1,049.00 \$ PP \*  
\* En occupation double incluant vol, pension complète, transfert et taxes \*  
séjour 22 jours à partir de 1,495.00 \$ PP \*

**BILLET D'AVION DISPONIBLES SUR TOUTES DESTINATIONS À DES PRIX COMPÉTITIFS**

Pour information téléphonez à (514) 393-0888

514-281-0799 1-877-287-8777

**Karavaniers du monde**

- La cité perdue de Colombie 02-09 janvier 20-27 février 1575,00\$ tout inclus
- Camp de base de l'Everest et lacs de Gokyo: Népal 03-28 avril
- Huayhuash (Himalaya péruvien) et Machu Picchu 20-27 février 27-06 mars
- Équateur L'Avenue des volcans et ascension du Cotopaxi 16 janvier 2 ou 3 semaines

**Billets d'avion toutes destinations**  
(CONSULTATION ET CONSEILS TECHNIQUES)  
nous avons la connaissance et les prix

DEMANDEZ NOS DOSSIERS  
4446 boul. St-Laurent, Montréal, suite 800

**Club Med**  
EXPERT #1 AU CANADA

Économisez jusqu'à 1900\$ par couple

Carte Atout 1299\$  
Carte Atout de Noël 1499\$

Escapade Familiale 999\$

à partir de DÉP. 19 DÉCEMBRE. à partir de

ILE MAGIQUE 1099 \$	IXTAPA 1599 \$
HUATULCO 1349 \$	PARADISE ISLAND 1699 \$
PLAYA BLANCA 1499 \$	CANCUN 1749 \$

POUR CERTAINS DÉPARTS ENTRE LE 2 JANVIER ET LE 6 FÉVRIER  
LES PRIX SONT À PARTIR DE \* POUR UNE SEMAINE PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE. LES NON-MEMBRES CLUB-MED DOIVENT ACHETER UNE CARTE DE MEMBRE DE 50\$. LE TOUR EST SUJET À DISPONIBILITÉ ET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS.

**Cinquième Saison**

30 AVENUE DE L'ÉPÉE, OUTREMONT (QC) H2V 3S9 (514) 270-1237 / 1.800.572-4766

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 985-3322

**EN BREF**

**bonvoyage.com ou la réservation en ligne**

(Le Devoir) — Après avoir fait marcher leurs doigts pendant des lunes dans les pages jaunes, les gens pourront maintenant faire marcher leur souris pour planifier des voyages. Le commerce électronique s'est immiscé dans le domaine du tourisme, notamment avec l'inauguration mercredi, par l'éditeur des annuaires des pages jaunes Télé-Direct, de bonvoyage.com, un service de billetterie ouvert 24 heures sur 24, sept jours sur sept. En plus de fournir des renseignements aux voyageurs, bonvoyage.com permet d'y faire des réservations et d'y acheter des billets directement sur le réseau Internet. Le service sera également accessible en Ontario en 1999. Quelques entreprises touristiques sont associées à ce nouveau produit, dont Vacances Air Transat, Tours Mont-Royal/Nouvelles Frontières, Nolito Vacances, Club Voyages, Vacances Tourbec, Voyages en Liberté, Intervoyage, et enfin SIREV, une entreprise spécialisée dans les services informatiques destinés à l'industrie touristique. Les internautes-voyageurs pourront prendre livraison de leurs billets dans l'agence de voyages de leur choix.

**AGENDA Loisirs**  
Activités & loisirs Ici & ailleurs

Plein air

**Venez marcher avec RANDONNÉES PLEIN AIR!**  
Demandez notre programme: 514-278-3577 http://pages.infinit.net/rpaq

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jacques Nadeau au 514 985-3322

TOURISME

MERVEILLE

SUITE DE LA PAGE B 7

On érige encore des monuments de nos jours, mais on parle de plus en plus du «patrimoine» d'un site, d'une région, d'un pays.

Plus de 500 sites font actuellement partie de la liste du Patrimoine mondial, sous l'égide de l'UNESCO. L'objectif est de protéger les sites et les monuments qui appartiennent à l'humanité, et non pas à un seul pays. Des lieux si uniques ou marquants qu'il faut les protéger à l'intention des générations futures. Contre l'usure du temps, la pollution, la destruction.

L'UNESCO reconnaît un site comme patrimoine naturel mondial s'il représente, par exemple, l'un des grands stades d'évolution de la terre (le Grand Canyon, les geysers du parc Yellowstone et la grotte de Carlsbad en sont les meilleurs exemples), ou comme un modèle de l'évolution de la flore et de la faune (les îles Galapagos, les Everglades, le parc Sequoia et la Grande Barrière de corail australienne).

Il y a aussi l'Everest, une île-atoll des Seychelles, des parcs-réserves en Afrique (le Serengeti et le Kilimandjaro), des glaciers, etc.

Cependant, comme éventuelle 8e Merveille, on retiendra davantage les sites du patrimoine culturel mondial pour leur renommée universelle (la fresque de Vinci, La Cène), leur apport historique exceptionnel (le site viking de l'Anse-aux-Meadows (I.-N.), leur architecture unique, ou comme exemple d'une culture en voie de disparition (les sites incas et mayas).

L'Europe foisonne de merveilles culturelles faisant partie du Patrimoine mondial: la Rome antique, mais aussi Arles, Nîmes, Orange, le Mont-Saint-Michel, les châteaux de Versailles, Chambord et Fontainebleau, les cathédrales de Chartres, Séville, Cologne et Aix-la-Chapelle, et la mieux conservée des églises romanes, Vézelay.

Même le Kremlin et la place Rouge sont reconnus par l'UNESCO. Idem pour Stonehenge, l'abbaye de Westminster, la tour de Londres, l'Alhambra de Grenade. En Grèce: Olympie, Delphes, le mont Athos. Tout Jérusalem fait partie du Patrimoine mondial, mais aussi Carthage, Persépolis (Iran), Petra (Jordanie), Damas (Syrie), les médinas de Fès, Meknès et Marrakech (Maroc). Et la liste s'allonge d'année en année.

Plusieurs villes ont leur centre historique reconnu mondialement: La Havane, San Juan, Carthagène (Co-

lombie), Salvador de Bahia et Ouro-Preto (Brésil), Québec (depuis 1986), Tolède, Cordoue, Ségovie, Sienna, La Valette (Malte), Salzbourg, Rhodes, Varsovie, Prague, Dubrovnik, Istanbul. Des champs de bataille ayant marqué l'histoire aussi: Waterloo, Verdun, Gettysburg... mais aussi Pearl Harbour, Hiroshima, le camp d'Auschwitz (Pologne).

Merveilles reliées au bouddhisme

En Asie, il n'y a pas que le Taj Mahal, la ville sacrée de Kandy (Sri Lanka), la baie d'Halong (Vietnam) et la muraille de Chine qui font partie du Patrimoine mondial et mériteraient le titre de 8<sup>e</sup> Merveille.

Il faut ajouter les grands chefs-d'œuvre de l'architecture bouddhique. Les plus remarquables? Les temples d'Angkor Vat (Cambodge), le temple Swedagon aux toits recouverts d'or à Rangoon (Birmanie), les temples de Borobudur dans l'île de Java (Indonésie), le palais fortifié du Potala dominant Lhasa (Tibet), le gigantesque Bouddha couché à Polannaruwa (Sri Lanka), plusieurs temples de Khatmandou (Népal) et d'autres à Kyoto et à Nara (bouddhisme zen) au Japon.

Les monuments évoluent

En y réfléchissant bien, Paris, par exemple, c'est plus que la somme de ses monuments. C'est une atmosphère, un rythme, des ambiances, des odeurs, des sons et la vie quotidienne des gens. Paris mériterait le titre convoité de 8<sup>e</sup> Merveille.

En effet, quel endroit au monde contient autant de lieux exceptionnels que la Ville lumière? Du Louvre aux Invalides, de l'arc de Triomphe au Panthéon en passant par la place des Vosges, la tour Eiffel, l'Opéra, le musée d'Orsay, la Concorde, Notre-Dame, la Sorbonne, les jardins du Luxembourg, Montmartre et Saint-Germain-des-Près, combien de sculptures, de monuments, d'édifices superbes, de musées? La ville entière est un musée.

Pour d'autres, selon leurs goûts, leurs intérêts et leur culture, il en est de même pour Florence, Madrid, Londres, Amsterdam, Vienne, Prague, Washington, New York ou Hong-Kong. Certains ne rêvent que du merveilleux de Rome, de Lourdes, de Jérusalem, de La Mecque ou de Bénarès.

Enfin, y a-t-il une ville plus originale et intéressante, plus romantique et inusitée que Venise?

A chacun, donc, sa propre 8<sup>e</sup> Merveille du monde.

VOYAGES

N'est-ce spas?

Qu'est-ce qui est à la mode dans le merveilleux monde du tourisme? L'écotourisme? Bravo! Le tourisme d'aventure? Bravo encore! Et quoi? Allez, faites un effort... Vous dites? Répétez, je vous prie. Les spas? Mais oui, absolument.

Comme la nature et l'aventure, la santé est une vieille, très vieille préoccupation ancrée dans le ciboulot des voyageurs. Les mots changent, tout comme les façons d'emballer les produits et de les mettre en marché, mais qu'y a-t-il de vraiment nouveau sub sole? Les Égyptiens du temps des pharaons, les Grecs, les Romains chérissaient l'habitude de fréquenter les bords de mer et les lieux irrigués de sources thermales, histoire de se refaire un tonus.

Par les temps qui courent, nos voisins du Sud, pas très sûrs de leur mens sana mais très préoccupés de vivre in a corpore sano jusqu'à un âge très vénérable, ne jurent plus que par les spas (sans connaître évidemment l'origine du terme) et les fitness centers.

Dans leur vie quotidienne, lors de leurs voyages et de leurs vacances. Comme nous sommes à l'écoute — fort attentive — de tout ce qui les touche, nous nous empressons de calquer nos comportements sur eux. D'où la vogue chez nous des centres et relais de santé, des spas de tous horizons, de toutes catégories.

Instruisons-nous: voyons ce qui se passe outre-frontières. Selon l'International Spa & Fitness Association (ISPA), qui regroupe plus de 800 membres recrutés pour l'essentiel, comme on s'en doute, aux États-Unis, cet univers change «à la vitesse du son». Son essor, amorcé au cours des années 80, est intimement lié à l'expansion des médecines alternatives et des approches dites holistiques. Sa philosophie, toujours selon l'ISPA, repose sur quatre objectifs: relaxer, se changer les idées, se régénérer et goûter pleinement la vie.

Chez l'oncle Sam, le succès est tel que la présence d'un spa à l'intérieur des murs d'un hôtel ou même d'une auberge ne constitue plus une façon de se démarquer de la concurrence, mais une né-

cessité. Sinon, vous êtes out of business. Rien de moins.

Des stratégies? Des tendances? En voici.

■ Développement d'un design propre aux spas au sein des établissements hôteliers, par une architecture et un aménagement reflétant l'esprit de détente et d'«harmonie» qui doit y prévaloir. Car, insiste l'ISPA, le cadre a un «impact important sur la condition physique, émotionnelle et mentale» des gens qui fréquentent ces lieux. D'où l'apparition de pièces de relaxation dotées de «fontaines de méditation» et de jardins voués aux traitements.

■ Dépassement de l'expérience individuelle en la rendant conviviale et en s'adressant en particulier aux familles: salles de massage et bains-tourbillons pour couples, forfaits familiaux, programmes pour jeunes enfants et adolescents. L'avenir se conjugue au pluriel et au présent...

■ Élargissement de la gamme des services offerts en y greffant chiropratique et acupuncture, techniques de prévention du cancer, traitements de boue importés du Japon, utilisation du laser, d'herbes de Chine, de pierres chaudes et «énergétiques», activités sportives et de plein air. Certains spas se tournent de plus en plus vers la géothérapie (celle du rire), clowns, humoristes et sessions spéciales à l'appui. Sérieux!

■ Ajout d'un nouveau concept, celui des day spas, pour répondre aux attentes de ceux et celles qui, même en vacances ou en voyage, n'ont pas le temps ni le goût d'y passer plusieurs jours.

■ Expansion de bannières pour regrouper des spas présentant des produits similaires et pour leur assurer une meilleure mise en marché.

■ Amélioration des menus offerts (équilibrés, produits frais et souvent d'origine «biologique», qui goûtent...). Ce qui, chez les Américains, est déjà une révolution.

La recette plaît. Et surtout, elle permet de rejoindre le public cible, celui des tranches d'âge de 35 à 55 ans et une part sans cesse croissante de la gent masculine, clientèle jusqu'ici «négligée» qui découvre «avec plaisir» les attraits des spas. Le paradis, quoi!



Normand Cazalais

Hébergement en Région. Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

CANTONS DE L'EST. CENTRE & SANTÉ d'Eastman. Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorlotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc. Randonnée en forêt. Forfaits à partir de 85\$. Certifiats-cadeaux disponibles... 1-800-665-5272 — (450) 297-3009 — www.spa-eastman.com

RELAIS & CHATEAUX. LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CANTONS DE L'EST. AUBERGE HATLEY. À North Hatley, au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands: l'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain turbin. DU 6 AU 14 NOVEMBRE. Jean-Christophe Perrin, chef des cuisines du Moulin de l'Abbaye à Brantôme, vous propose ses spécialités du Périgord. Classification Québec: 5 Étoiles. Réservations: 819-842-2451

CHARLEVOIX. LA PINSONNIÈRE. Une destination privilégiée au bord de St-Laurent. Réservez maintenant vos forfaits des fêtes. Noël: 3 nuits, repas du soir et du matin, réveillon gourmand tout en musique, cocktail, repas gastronomique, «sleigh ride» et gâteries: À compter de 140\$/pers./nuit occ. double. Nouvel an: 3 nuits, repas du soir et du matin, cocktail, repas gastronomique, champagne, ballons, musiciens et cotillons, «sleigh ride» et gâteries: À compter de 148\$/pers./nuit occ. double. Fermeture annuelle du 1<sup>er</sup> nov. au 11 déc... mais nous sommes là pour toute information: 1-800-387-4431

LAURENTIDES. L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE. Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle. Restaurant couronné «TABLE D'OR DU QUÉBEC EN 1998» et «AMERICA'S TOP TABLE 1998 NUMÉRO 1 AU QUÉBEC PAR GOURMET MAGAZINE», fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez pour nos forfaits-Hôtel. Cet automne 20% de rabais sur semaine. (450) 229-2991, 1-888-828-2991

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU. HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS. À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer. Réservez maintenant, double (514) 856-7787

LAURENTIDES. MANOIR SAINT-SAUVEUR: Situé au cœur du pittoresque village de Saint-Sauveur, cet hôtel de villégiature 4 étoiles offre 210 chambres et appartements-condo luxueux, restaurant fine cuisine, piscines intérieure et extérieure, squash, centre de conditionnement physique, centre «Manoir Santé» à proximité de différents terrains de golf et d'une multitude de boutiques. À partir de 79\$ par nuit, en occupation double. Renseignez-vous sur nos forfaits: 1-800-361-0505

AUBERGE LA SAUVAGINE / FINE CUISINE DU MARCHÉ. À Ste-Agathe, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50\$. Du 1<sup>er</sup> novembre au 15 décembre, 2<sup>e</sup> nuitée gratuite pour toute réservation de 2 jours. RÉSERVEZ TÔT POUR VOS DINERS DU TEMPS DES FÊTES. 1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673 fax: 1-819-326-9351 www.polyinter.com/sauvagine

OUTAOUAIS. SITUÉE À MOINS DE 2 KM DU CASINO DE HULL et des meilleurs restaurants de Hull. À 3 km du Parlement d'Ottawa, du Musée canadien des civilisations et des beaux-arts. Nous vous offrons le confort et la tranquillité depuis plus de 9 ans. Forfait casino à partir de 415 p.p. occ. double (sur réservation seul). Membre de la chaîne Hôtelière Hôte 205, boul. St-Joseph, Hull (819) 778-8085

L'HOTELLERIE DU SAINT-LAURENT. Là où l'accueil fait toute la différence!

BAS-SAINT-LAURENT. AUBERGE SUR MER. Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine. Forfaits à partir de 69\$/pers. occ. double, 2 repas inclus, tx en sus. Tél. sans frais: 1-800-622-0642

ÎLE-AUX-COUDRES. LA ROCHE PLEUREUSE. Île aux Coudres - 90 chambres de grand confort sur une île enchantée du majestueux fleuve St-Laurent, à peine 1 hre de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine, ses divertissements (dances folkloriques). Demandez l'un de nos forfaits à partir de 65\$ (taxes en sus) p.p./j. 2 repas inclus. Relais Santé sur le site. Tél. sans frais: 1-800-463-6855

LA MALBAIE. LE MANOIR CHARLEVOIX. À La Malbaie, l'hospitalité de Charlevoix à son meilleur dans un manoir de campagne avec vue en plongée sur le Saint-Laurent! Une table gourmande de grande renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer, piscine extérieure, tennis. À proximité golf et casino. Coucher et petit-déjeuner pour 2 pers., à partir de 70\$ (taxes en sus). Tél. sans frais: 1-800-363-4413

VIEUX-QUÉBEC. AUBERGE DU TRÉSOR: La plus vieille auberge en Amérique du Nord, au coin de la célèbre rue du Trésor et face du Château Frontenac. Forfait «romantique» (pour 2 pers.) 1 chambre pour 1 nuit, 2 soupers (table d'hôte gastronomique) accompagnés d'une bouteille de vin, 2 digestifs au choix, 2 petits déjeuners, 1 stationnement pour 1 nuit, 135\$ pour 2 personnes taxes et pourboires en sus. Forfait «Week-End» aussi disponible. Fax: 1-418-694-0563 Tél: 1-418-694-1876 ou 1-800-566-1876

AUBERGE LOUIS-HÉBERT. Charmante auberge de style européen dans le vieux-Québec. Profitez de notre forfait gastronomique 77,50\$ par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit-déjeuner, le souper et le stationnement. 668, Grande-Allée est pour réserver: (418) 525-7812

MANOIR VICTORIA. Situé au cœur du Vieux-Québec, cet hôtel 4 étoiles au cachet européen unique a récemment été rénové et agrandi au coût de 12 millions \$. 145 chambres et suites - 7 salles de réunions et banquets - restaurant fine cuisine (20% de rabais le soir) - resto-bistro Le Saint-James - piscine intérieure - club de santé - sauna - stationnement intérieur avec service de valet. À partir de 79\$ par nuit en occ. double. Renseignez-vous sur nos forfaits. 1-800-463-6283 www.manoir-victoria.com

Chalets & Condos. CHARLEVOIX. CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC. À proximité du Casino, des golfs, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix, 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnable. (418) 665-9696

Hôtellerie Champêtre. Auberges et Hôtels du Québec. Vous faire plaisir, c'est dans notre nature! LAURENTIDES. HÔTEL LA SAPINIÈRE. 4 étoiles - 1 hr de Montréal - Sur le parc linéaire - Près des grands centres de ski alpin - Chambres douillettes - Cuisine renommée internationale - Cave à vin - FORFAIT: à partir de 99,50\$ par personne/occ. double (minimum 2 nuits) - Comprendant hébergement, petit déjeuner et souper 1244 chemin La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0 - Tél.: 800-567-6635 INTERNET: http://www.sapiniere.com EMAIL: sapiniere@polyinter.com

# LE DEVOIR

# LE MONDE



CLIQUEZ ET AIDEZ  
http://sos-mitch.devpp.org

La décision du cabinet israélien sur l'accord de Wye Plantation

## Washington critique vivement les conditions d'Israël

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Le département d'État a vivement critiqué hier les conditions mises par le gouvernement israélien à son approbation de l'accord de Wye Plantation et la relance de la construction à Har Homa, une importante colonie juive à Jérusalem-est occupée.

Tout en saluant l'approbation par le cabinet israélien de l'accord de Wye, le porte-parole du département d'État James Rubin a rappelé que le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou et le président palestinien Yasser Arafat avaient signé cet accord « sans aucune condition ».

« Nous espérons donc que le mémorandum de Wye River sera appliqué conformément aux termes de l'accord », a-t-il ajouté.

Il a en particulier averti que le processus de ratification étape par étape de l'accord par le gouvernement israélien et la Knesset, prévu par M. Nétanyahou, « ne devait pas affecter son application par les deux parties ».

M. Rubin a rappelé que le mémorandum de Wye avait spécifié une procédure précise pour amender la Charte palestinienne, ainsi que la création d'une commission pour déterminer l'ampleur du troisième retrait israélien de Cisjordanie. Ces dispositions doivent être respectées, a-t-il affirmé.

Le gouvernement israélien a décidé de soumettre le deuxième retrait militaire israélien de Cisjordanie à la condition que le Conseil national palestinien (CNP, l'instance suprême de l'OIP), vote l'abrogation de la charte nationale palestinienne, ce qui n'était pas prévu par l'accord de Wye.

Le cabinet a également décidé de limiter à un pour cent de la Cisjordanie le troisième retrait, ce qui n'était pas non plus stipulé par l'accord.

Interrogé sur la relance du chantier de Har Homa, M. Rubin a répondu qu'il s'agissait « d'une mauvaise décision qui sème le climat de confiance » entre Israéliens et Palestiniens et qui « nuit au processus de paix ».

De telles mesures unilatérales, a-t-il ajouté, « rendront encore plus difficiles les négociations sur le statut final » des territoires palestiniens autonomes.

Israël a relancé hier le chantier de construction de Har Homa, une importante colonie à Jérusalem-est occupée, au lendemain de l'approbation par son gouvernement de l'accord de Wye Plantation.

Les Palestiniens ont dénoncé cette « violation » de l'accord signé le 23 octobre, qui engage les deux parties à s'abstenir de toute action unilatérale, et ont appelé les États-Unis à intervenir.

Le gouvernement de Benjamin Nétanyahou a lancé les appels d'offres aux entrepreneurs pour la construction d'une première tranche de 1025 logements dans la colonie de Har Homa, à la limite entre Jérusalem et Bethléem.

L'implantation, destinée à boucler la ceinture de quartiers-forteresses construits par Israël pour séparer Jérusalem-est du reste de la Cisjordanie, est devenue le symbole du blocage du processus de paix depuis sa mise en chantier en mars 1997.

Le projet prévoit la construction d'un total de 6500 logements sur la colline d'Abou Ghneim, mais M. Nétanyahou s'était abstenu d'engager les appels d'offres depuis l'achèvement des travaux d'infrastructure en décembre 1997.

« Israël a le droit de construire dans les limites de Jérusalem, mais le moment choisi pour le lancement d'appels d'offres à Har Homa n'est peut-être pas judicieux, car cela peut torpiller le processus de paix », a affirmé le chef de l'opposition travailliste, Ehud Barak.

L'Autorité palestinienne a accusé Israël de chercher à torpiller l'accord. « Ce qui a été annoncé aujourd'hui, et ce qu'Israël accomplit sur le terrain, sont des violations de l'accord », a déclaré à l'AFP le ministre palestinien de la Coopération internationale Nabil Chaath.

« L'accord interdit la construction de nouvelles colonies et Har Homa est une nouvelle colonie. Nous demandons aux Américains de se tenir à nos côtés », a-t-il ajouté.

« Nous ne permettrons pas à M. Nétanyahou de nous imposer ce qu'il n'a pas réussi à obtenir dans les négociations de Wye Plantation », a déclaré M. Chaath.

## Paris réclame l'extradition de Pinochet

AGENCE FRANCE-PRESSE

Paris — Après l'Espagne et la Suisse, la France a demandé hier officiellement l'extradition de l'ancien dictateur chilien Augusto Pinochet, retenu depuis le 16 octobre en Grande-Bretagne, placé sous contrôle judiciaire.

Cette demande intervient alors que les cinq magistrats de la Chambre des lords chargés de se prononcer sur l'immunité de l'ancien chef de la junte chilienne ont ajourné leurs débats à Londres en renvoyant hier leur jugement à une date indéterminée.

Le ministère de la Justice français a annoncé avoir transmis au ministère des Affaires étrangères « la requête et les pièces à l'appui de la demande d'extradition » visant M. Pinochet, 82 ans, afin qu'elles soient « immédiatement présentées par la France, selon la voie diplomatique, aux autorités compétentes du Royaume-Uni ».

La démarche de Paris s'inscrit dans le cadre des dispositions de la Convention européenne d'extradition du 13 décembre 1957, a précisé le ministère de la Justice dans un communiqué.

La demande d'extradition formée par Paris s'inscrit dans la suite logique du mandat d'arrêt international délivré le 2 novembre à l'encontre de l'ancien dictateur chilien par le juge d'instruction Roger Le Loire, saisi d'une information judiciaire contre X pour « séquestrations suivies de tortures ».

Le parquet de Paris avait dès le lendemain signifié à Londres une demande d'arrestation provisoire de M. Pinochet, le temps de préparer sa demande formelle d'extradition. Le dossier a été bouclé en moins d'une semaine, un record en la matière.

Le juge Le Loire a été chargé à l'origine d'instruire les plaintes émanant des familles de trois Français disparus au Chili sous la dictature d'Augusto Pinochet, entre 1973 et 1977.

Les plaintes de deux autres familles françaises, sans nouvelles de leurs parents, Marcel Amiel et Jean-Yves Claudet, également disparus au Chili, ont été jointes à cette procédure la semaine dernière, a-t-on indiqué hier de source judiciaire.

L'Irak réclame une intervention de Kofi Annan

## Washington refuse toute négociation

### Le Canada souhaite une solution diplomatique

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — Les États-Unis ont réaffirmé hier leur opposition à toute négociation avec l'Irak dans la crise actuelle.

« Il n'y a rien à négocier. La communauté internationale a envoyé au président irakien Saddam Hussein un message fort. La question qui se pose est de savoir s'il l'entendra », a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche Joseph Lockhart.

Il était interrogé sur une éventuelle mission de bons offices du secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, dont le vice-premier ministre irakien Tarek Aziz a souhaité l'intervention lors d'une conférence de presse à Bagdad.

Pour sa part, le Canada condamne la violation par l'Irak des résolutions des Nations unies mais « espère toujours que l'on parviendra à une solution diplomatique », indiquent-on hier au ministère des Affaires étrangères.

Selon le porte-parole du ministère Sean Rowan, le Canada soutient la demande du Conseil de sécurité que l'Irak modifie immédiatement sa décision, et estime que « le seul moyen d'arriver à une levée des sanctions est la coopération et le suivi des résolutions ». « Le gouvernement irakien a le pouvoir de faire lever les sanctions », affirme encore le porte-parole.

« Nous espérons que l'on parviendra à une résolution diplomatique du problème », a indiqué encore M. Rowan, qui a fait valoir par ailleurs que personne n'avait encore demandé au Canada de participer à une action militaire. « Si cela se présente, nous réévaluerons la situation », a-t-il précisé.

Mardi, le président américain Bill Clinton s'était entretenu sur le sujet par téléphone avec le premier ministre Jean Chrétien.

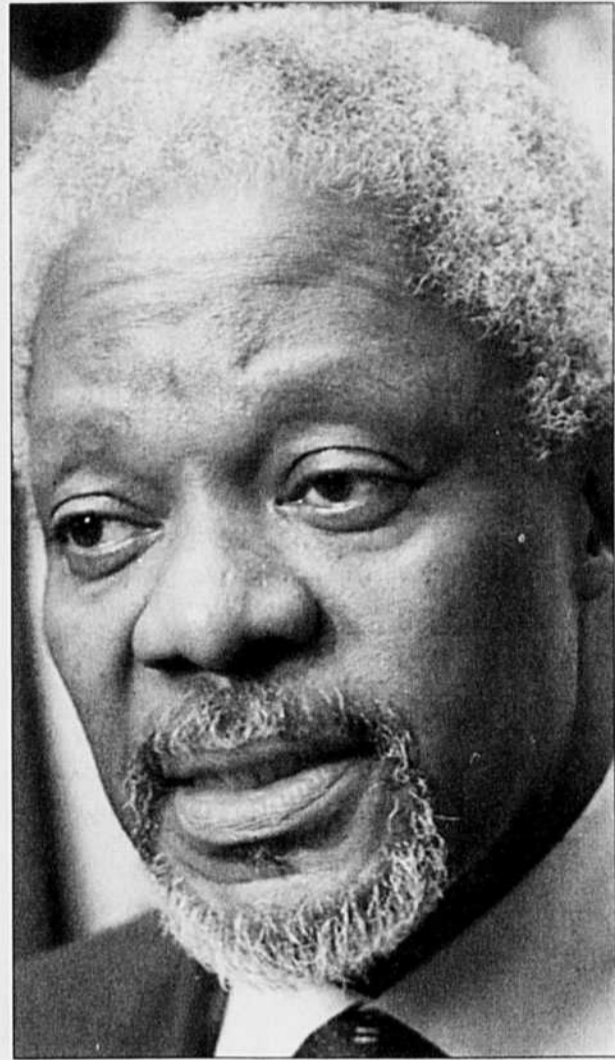
### Aziz accuse

À Bagdad, Tarek Aziz a accusé Washington d'être responsable de la crise en ne respectant pas les résolutions de l'ONU et en bloquant la levée des sanctions frappant l'Irak depuis son invasion du Koweït en 1990.

Réagissant à ces propos, M. Lockhart a déclaré qu'ils étaient l'expression d'un régime « complètement isolé ». « Le reste du monde voit les choses de manière différente et considère que l'Irak est responsable de la situation », a ajouté M. Lockhart en citant les déclarations faites par M. Annan et celle adoptée hier par six pays du Golfe, ainsi que par l'Égypte et la Syrie.

Interrogé, de son côté, sur la possibilité que le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan intervienne, le porte-parole du département d'État James Rubin a répondu : « Nous ne disposons pas d'indications fiables » sur un tel projet.

M. Rubin a souligné qu'une éventuelle démarche auprès de Bagdad ne pourrait avoir pour objet que de réitérer aux responsables irakiens la nécessité de revenir sur leur décision de bloquer les inspections par l'ONU de l'armement irakien.



PETER MORGAN REUTERS

Kofi Annan a déclaré hier qu'il n'avait aucun projet pour se rendre à Bagdad.

Washington, a-t-il dit, « n'a pas d'objection à ce que des pays communiquent » ce message à l'Irak mais « ne voit pas ce qui justifierait une mission diplomatique puisqu'il n'y a pas besoin de négocier quoi que ce soit ».

Mme Albright a discuté par téléphone de la situation en Irak au cours des 24 dernières heures avec ses homologues des pays du Golfe, d'Allemagne, de Slovaquie, du Portugal, du Japon, de Suède et la France.

« Ce que nous constatons à travers le monde, c'est un appel clair lancé à l'Irak pour qu'il change de position parce

que le monde entier le rend responsable de la crise actuelle », a indiqué James Rubin.

Il a expliqué le soutien international par le fait que depuis le début de la crise avec Bagdad en août, les États-Unis avaient « laissé beaucoup de temps à la diplomatie pour réussir ».

M. Rubin a aussi répété que les États-Unis estimaient « n'avoir pas besoin d'envoyer de nouveaux avertissements à l'Irak » avant une frappe, rejetant ainsi l'idée d'un dernier ultimatum.

### Bagdad réclame Annan

L'Irak a appelé hier le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan à intervenir pour empêcher une frappe américaine dont la menace se précise, alors que l'ONU achevait l'évacuation de son personnel de Bagdad.

Le secrétaire général de l'ONU est « le bienvenu et nous sommes prêts à travailler avec lui », a déclaré le vice-premier ministre irakien Tarek Aziz lors d'une conférence de presse à Bagdad.

« Mais, Kofi Annan et la communauté internationale savent bien que ce sont les États-Unis qui bloquent la voie vers une levée des sanctions. La crise est un jeu pour camoufler la politique des États-Unis », a ajouté M. Aziz.

Auparavant, l'ambassadeur irakien à l'ONU, Nizar Hamdoun, avait déclaré à la BBC que M. Annan avait été informé que « nous aimerions l'avoir à Bagdad ».

M. Hamdoun a cependant ajouté que les Américains semblaient « déterminés » à mener une attaque. Ils « découragent le secrétaire général d'être plus actif », a-t-il affirmé.

M. Annan s'était rendu à Bagdad en février pour désamorcer en extrême la crise sur l'inspection des sites présidentiels, évitant ainsi à l'Irak une frappe américaine. Mais en rompant avec les experts en désarmement de la Commission spéciale de l'ONU (UNSCOM), l'Irak a violé l'accord de février.

Le gouvernement français a exprimé hier son soutien à la position de M. Annan. « Les autorités irakiennes doivent maintenant faire un geste et montrer un signe de bonne volonté », a indiqué un porte-parole du ministère des Affaires étrangères, François Rivasseau. La France a annoncé le prochain retour à Bagdad du chef de la section des intérêts français en Irak, M. Yves Aubin de la Messuzière, appelé mardi pour « consultations » à Paris.

Le chancelier allemand Gerhard Schröder a appelé Bagdad à se conformer immédiatement aux résolutions de l'ONU, se disant profondément préoccupé par la crise irakienne.

La Chine s'est déclarée très inquiète des risques d'escalade et a remis un message urgent à Bagdad pour l'inviter à reprendre sa coopération avec les Nations Unies. A Doha, les six monarchies arabes du Golfe, l'Égypte et la Syrie ont exhorté l'Irak à reprendre sa coopération avec l'ONU et fait assumer au gouvernement irakien « la responsabilité de toute dégradation de la situation ».

## Israël distribue des masques à gaz à la population

CHARLY WEGMAN  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Jérusalem — Israël a distribué hier des masques à gaz à sa population en prévision d'une éventuelle attaque irakienne, pourtant jugée improbable, et a assuré qu'il voulait rester à l'écart du conflit entre Bagdad et Washington.

Soixante-cinq centres de distribution de masques à gaz ont été ouverts à travers le pays, a indiqué le porte-parole de l'armée, le général Oded Ben Ami. Une centaine de lignes téléphoniques ont été ouvertes pour que le public puisse appeler l'armée et s'informer des dispositions à prendre.

« Nous devons prendre les précautions nécessaires, et nous les prenons », a déclaré le premier ministre Benjamin Nétanyahou au cours d'une conférence de presse à Jérusalem.

« nous ne nous considérons pas comme partie au conflit, et nous ne voulons pas l'être », a ajouté M. Nétanyahou.

« En tout état de cause, nous avons la responsabilité et les moyens de défendre l'État d'Israël et ses citoyens. Israël peut se défendre, et le fera si nécessaire », a-t-il dit.

« Il est dans l'intérêt de la paix mondiale que le président irakien Saddam Hussein se conforme aux résolutions pertinentes de l'ONU », a ajouté le premier ministre.

Les centres de la défense passive fonctionnent 24 heures sur 24 pour distribuer des kits anti-chimiques et bactériologiques — des boîtes en carton contenant un masque à gaz, ainsi qu'une seringue et des médicaments.

M. Nétanyahou a réuni ses principaux ministres pour faire le point de la crise irakienne, comme il l'avait déjà fait la veille.

Selon le quotidien Maariv, le premier ministre a averti le président américain Bill Clinton, lors d'un entretien téléphonique mardi soir, qu'Israël s'estimera « libre de réagir militairement à une attaque irakienne contre Israël ».

Durant la guerre du Golfe en 1991, l'Irak avait tiré 39 missiles Scud contre Israël qui avaient fait un tué, des centaines de blessés et d'importants dommages matériels.

Israël n'avait pas réagi, sous la pression de Washington qui ne voulait pas compromettre la cohésion de sa coalition anti-irakienne. Les missiles irakiens étaient tous équipés d'oviges conventionnelles mais Israël, craignant les capacités chimiques et bactériologiques de l'Irak, a depuis doté sa population de dispositifs de protection.

Lors de la dernière crise irakienne en février 1998, environ 75 % des Israéliens

ont été équipés de kits. « Nos stocks nous permettent de faire le nécessaire pour tous nos ressortissants, ainsi que pour les ouvriers étrangers et les Palestiniens des secteurs sous contrôle israélien », a-t-on indiqué de source militaire.

Le ministre de la Santé, Yehoshua Matza, a affirmé à la radio que « les mesures adéquates ont été prises dans les centres hospitaliers », en cas de représailles irakiennes après une éventuelle attaque américaine.

L'armée a choisi un ton apaisant. « L'éventualité d'une attaque irakienne est faible », a affirmé le général Ben Ami. Selon des responsables de la Défense, cités par le quotidien Haaretz, Bagdad n'a pas intérêt à lancer des missiles contre Israël, car il révélerait ainsi qu'il dispose d'armes de destruction massive dont il affirme s'être débarrassé.

## Un dispositif destiné à des raids massifs

JACQUES ISNARD  
LE MONDE

Dans les jours qui viennent, les États-Unis vont renforcer un dispositif militaire dans le Golfe qui est déjà suffisant pour entreprendre des frappes sélectives en Irak, mais qui, une fois déployé dans sa totalité — probablement aux environs du 20 novembre —, sera capable de mener des actions plus massives. À terme, ce dispositif reposera, en effet, pour l'essentiel, sur une flotte aérienne de 440 appareils multimitations, dont quelque 140 à bord des porte-avions Enterprise et Eisenhower, et sur un groupe naval de pas moins de 14 bâtiments

en mesure de lancer des salves de 300 missiles de croisière mer-sol Tomahawk.

Avec les renforts qui font route, parmi lesquels 12 bombardiers B-52, 6 B1 et 12 avions « furtifs » F-117 pour de premiers raids inopinés, y compris de nuit, on retrouvera sensiblement le volume du dispositif déjà atteint en mars dernier, lors du contentieux américano-irakien précédent. À la différence près, cette fois-ci, que les États-Unis se sont d'ores et déjà donné les moyens d'une attaque-surprise, entre ce qui croise sur place et ce qui est aujourd'hui acheminé dans la zone, qui doit permettre d'enclencher ensuite des campagnes de tir à répétition.

La combinaison des Tomahawk et des bombardiers procure au président Clinton une certaine souplesse, voire une gradation, dans l'emploi des moyens contre des cibles — fixes ou mobiles, militaires ou civiles — en territoire irakien. Elle lui donne surtout une possibilité de prolonger ou de sérier les frappes dans le temps et dans l'espace. Elle lui garantit enfin de pouvoir conjuguer, sur le terrain, la surprise et le renouvellement des attaques aériennes, pour tenir compte de la façon dont réagiront Bagdad, les alliés de Washington et les pays dans la région.

Toutefois, les Tomahawk ne sont pas la panacée. Ils visent des cibles fixes, peu pro-

tégées ou pas enterrées, et la puissance de leurs têtes explosives est relativement faible. Dans le passé, on a pu constater que des missiles ne suffisent pas à faire plier le régime de Saddam Hussein.

Des batteries de missiles sol-air Patriot, protégées par un bataillon d'infanterie, ont aussi été dépêchées au Koweït par les États-Unis. La crainte des Américains est, en effet, moins dans la capacité des Irakiens à user de leur aviation, réduite à 50 % par rapport à ce qu'elle pouvait faire avant 1990-1991, que dans la force — même résiduelle —, de leurs missiles sol-sol Scud, dont des batteries ont pu échapper à la sagacité de la commission onusienne du désarmement.

## La capitale indonésienne sombre dans la violence

BERNARD ESTRADE  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Jakarta — La capitale indonésienne s'est enfoncée hier à la nuit tombée dans la violence, les forces de l'ordre faisant usage de leurs armes et utilisant canons à eau et gaz lacrymogènes pour disperser des milliers de manifestants.

Comme chaque jour depuis l'ouverture mardi de la session, ils protestaient contre la session de l'Assemblée consultative du peuple désignée par l'ex-président Suharto et incapable, selon eux, de réformer le système autocratique et militariste régissant la vie politique et économique de l'Indonésie depuis 32 ans.

Mais hier, à la différence des jours précédents et comme cela s'était passé en mai dernier lors des manifestations de mai qui ont abouti à la démission de M. Suharto, les cortèges quotidiens, parfois folkloriques, des étudiants ont été rejoints par d'autres couches de la population.

Dès le milieu de la journée hier, au moins trois groupes de manifestants, leurs rangs grossissant sans cesse, sillonnaient, souvent au son des tambours, les artères du centre de cette ville de 12 millions d'habitants.

Sous une pluie fine de mouson, les protestataires semblaient, sans incident jusqu'à la tombée de la nuit, jouer au chat et à la souris avec les forces de l'ordre essayant de les

empêcher de converger vers le Parlement.

Un seul de ces cortèges, qui selon les estimations des journalistes ont rassemblé au total environ 20 000 personnes, y est parvenu avant d'être brutalement dispersé par une charge des forces de l'ordre lancée après l'échec de l'intervention de trois canons à eau montés sur des véhicules blindés.

Au moins neuf des manifestants qui s'étaient assis sur la chaussée, selon un correspondant de l'AFP sur place, ont été brutalement frappés et emmenés le visage ensanglanté.

A peine une demi-heure plus tard à moins de deux kilomètres de là, au pied de l'Hôtel Hilton, l'armée ouvrait le feu pour disperser un autre groupe de manifestants qui tentait de forcer le passage afin de se rapprocher du siège du Parlement.

Une première salve d'une demi-douzaine de coups de feu a été tirée — certains en tir tendu, selon le photographe de l'AFP sur place — et au moins trois personnes dans le groupe qui en comptait environ 500 ont été blessées.

Selon des témoins sur place, les trois blessés, qui ont été hospitalisés, ont été atteints par des balles de plastique durci.

Au total, 15 personnes ont été blessées, selon un membre de la Croix Rouge Indonésienne interrogé par l'AFP sans préciser la gravité de leur état.

Les manifestants se sont rassemblés hier malgré le renforcement d'un dispositif de sécurité déjà imposant qui fait ressembler le centre de Jakarta à une ville en état de siège. Appuyés par des blindés embusqués aux carrefours, des soldats en tenue de combat et le fusil d'assaut à l'épaule, arpentent des rues où le trafic automobile est inexistant.

Hier matin, l'armée avait décidé la fermeture de l'auto-route urbaine qui traverse la capitale d'est en ouest et passe devant le Parlement obligeant les voyageurs voulant se rendre à l'aéroport international à des détours longs et complexes à travers les banlieues populaires.

À la mi-journée avec la montée de la tension, la quasi-totalité des magasins et bureaux dans le centre-ville fermaient leurs portes laissant leurs employés essayer de trouver un moyen de rentrer chez eux alors que les transports en commun cessaient également de circuler.

Pendant ce temps, et alors que des manifestations de protestation étaient également signalées dans plusieurs villes du pays, les 1000 membres de l'assemblée, ceux-là mêmes qui ont reconduit à l'unanimité en mars dernier M. Suharto à la tête de l'Indonésie, continuaient leurs travaux.

La retransmission en direct des débats feutrés et protocolaires ne semble pas faire recette, dans les journaux et encore moins dans la population.

## LE DEVOIR

## LES SPORTS

## BASEBALL

## Qui d'autre que Torre?

ASSOCIATED PRESS

New York — Joe Torre a été choisi presque à l'unanimité le gérant par excellence dans la Ligue américaine après avoir conduit les Yankees de New York à une des saisons les plus fructueuses dans l'histoire du baseball.

Il y a deux ans, Torre avait remporté le titre à égalité avec Johnny Oates, des Rangers du Texas. Il a obtenu 23 votes de première place, quatre votes de deuxième place et un vote de troisième place pour recueillir 128 points au scrutin de l'Association des chroniqueurs d'Amérique.

Jimmy Williams, des Red Sox de Boston, a terminé deuxième. Il a obtenu trois votes de première place, 12 votes de deuxième place et huit votes de troisième place pour un total de 59 points.

Terry Collins, des Angels d'Anaheim, a terminé troisième. Il a obtenu deux votes de première place, sept votes de deuxième place et sept votes de troisième place pour un total de 38 points.

Oates a terminé quatrième avec 11 points, suivi par Mike Hargrove, des Indiens de Cleveland, huit points. Tim Johnson, des Blue Jays de Toronto, et Jerry Manuel, des White Sox de Chicago, ont obtenu quatre points chacun.

Torre, qui a mené les Yankees à une deuxième conquête de la Série mondiale en trois ans, a aussi été choisi cette année le gérant par excellence dans les ligues majeures par l'Associated Press.

Les Yankees ont terminé la saison régulière avec une fiche de 114-48, établissant un nouveau record de la Ligue américaine pour le nombre de victoires. Ils ont affiché un dossier de 11-2 lors des séries d'après-saison. Ils ont terminé l'année en balayant les Padres de San Diego pour remporter la Série mondiale.

Les Yankees ont gagné 125 matches, un sommet qu'aucune équipe n'avait atteint dans l'histoire du baseball.

«Peu importe la force de l'équipe, le fait d'avoir remporté autant de victoires est un exploit incroyable», avait dit Torre à la suite de la Série mondiale.

## EN BREF

**Burks reste avec les Giants**  
(AP) — Ellis Burks a choisi de rester avec les Giants de San Francisco en acceptant hier une entente de deux ans évaluée à 10 millions. Burks, un voltigeur de 34 ans, a été acquis par les Giants des Rockies du Colorado, le 31 juillet, en retour de Darryl Hamilton. Il gagnera 4,5 millions la saison prochaine et 5,5 millions en l'an 2000. Burks a frappé pour .292 au cours de la dernière saison. Il a claqué 21 circuits et produit 76 points. Avec les Giants, il a conservé une moyenne de .306. Il a été opéré au genou gauche le 30 septembre et au genou droit le 28 octobre.

## Victoire des étoiles des ligues majeures

(AP) — Jamie Moyer n'a alloué que deux coups sûrs en plus de cinq manches pour mener les étoiles des ligues majeures en tournée au Japon à une victoire de 2-0 contre les étoiles du baseball japonais. Les joueurs des ligues majeures ont porté leur fiche à 3-2 lors de la série de sept matches. Ils avaient subi deux défaites de suite. Moyer, des Mariners de Seattle, a donné deux buts sur balles et enregistré trois retraits au bâton pour remporter sa deuxième victoire lors de la série. Il a été choisi le joueur par excellence de la rencontre. Les receveurs Dan Plesac, des Blue Jays de Toronto, Mike Jackson, des Indiens de Cleveland, Tom Gordon, des Red Sox de Boston, et Trevor Hoffman, des Padres de San Diego, n'ont accordé que trois coups sûrs. Sammy Sosa a obtenu deux coups sûrs en quatre présences. Avant le match, il a fêté son 30<sup>e</sup> anniversaire au stade en partageant un cadeau avec des enfants japonais. Le sixième match de la série aura lieu à Tokyo, demain.

## Le Canadien rencontrait les Islanders hier soir

Le ciel leur tombera sur la tête...  
Cette grande équipe craint pour son stade et ZigmundGUY ROBILLARD  
PRESSE CANADIENNE

Uniondale — Abraracourcix, le chef des intrépides Gaulois, n'avait qu'une crainte, que le ciel lui tombe sur la tête.

Les Islanders, eux, craignent que ce soit le tableau indicateur du Nassau Coliseum qui leur tombe sur la tête... ou sur celle de leurs adversaires. Quant au ciel, ça fait déjà quelques années qu'il leur tombe dessus régulièrement.

Cette ex-grande concession, gagnante de quatre coupes Stanley consécutives de 1980 à 1983, est devenue beaucoup plus spectaculaire à l'extérieur de la patinoire que dans le feu de l'action.

Il y a eu des changements de propriétaires, dont l'avant-dernier s'est éverté un escroc, et des menaces continues de déménagement, devant le peu d'encouragement des amateurs de Long Island. Une clause force par contre les Is-

landers à continuer à jouer au Nassau Coliseum pour plusieurs années encore.

Et ce printemps, deux épisodes nouveaux se sont ajoutés à cette tragédie: les Islanders ont cru trouver un prétexte pour aller jouer ailleurs alors qu'on était déjà rendu au mois de septembre; et la saga Zigmund Palfy qui se poursuit, agrémentée depuis quelque temps d'un chapitre Pavel Bure.

Claude Lapointe a encore affirmé hier que les nouveaux propriétaires étaient sérieux quand ils parlaient d'entreprendre leur saison à Hartford ou ailleurs, ce qu'un ordre de la cour a fini par interdire. Les Islanders, qui devaient s'entraîner une semaine à Lake Placid avant de réintégrer leurs quartiers généraux, y sont d'ailleurs restés un mois.

«Mike Milbury nous expliquait clairement la situation deux ou trois fois par semaine, raconte le centre du premier tour. Le propriétaire [David Sel-din] nous a assurés que le problème

était le tableau indicateur. C'est-y vrai ou non? Ca, je ne le sais pas.»

Plusieurs croient qu'on cherchait un prétexte pour négocier un bail plus favorable.

## Palfy-Bure

Mais ces jours-ci, c'est un éventuel échange Palfy-Bure qui retient l'attention.

Gino Odjick, qui a prénommé son fils d'un an Bure, et Trevor Linden, le nouveau capitaine des Islanders, deux anciens coéquipiers du rocket russe, moussent ouvertement la candidature de ce dernier, qui a un contrat mais ne veut plus jouer à Vancouver. Palfy, lui, est sans contrat.

Pour Paul Krause, l'agent de Palfy, le prétendu intérêt des Islanders pour Bure n'est qu'une façon de tenter de mettre de la pression sur son client: «Ils ne veulent pas dépenser leur argent, a dit Krause. Alors pourquoi paieraient-ils encore plus pour un joueur qui n'est pas nécessairement meilleur?»

Il semble que les Islanders offrent à Palfy un contrat assez semblable à celui récemment signé par Doug Weight à Edmonton, soit environ huit millions de dollars pour deux ans, plus des bonus. Le Slovaque réclamerait plus de 11 millions.

On a aussi écrit à New York que les Islanders seraient prêts à offrir plus de 21 millions pour trois ans à Bure, lui qui aurait pu en gagner juste 8,3 cette saison.

Tous ces dérangements n'ont pas semblé trop perturber les Islanders, qui ont une meilleure fiche que la saison dernière.

«C'est sûr qu'on en a parlé un peu dans la première semaine, avoue Lapointe. Mais on n'en parle plus, même pas Odjick et Linden.»

Quant aux problèmes du Nassau Coliseum, Lapointe estime que le fait que la direction ait tenu les joueurs constamment au courant a beaucoup aidé, et là encore, il dit que cette drôle de situation ne les a pas dérangés.

## Demi à l'attaque des Colts d'Indianapolis

## Marshall Faulk fait taire les critiques

PRESSE CANADIENNE

Il y a quelques années, la compagnie Nike avait conçu une publicité des plus spectaculaires pour faire la promotion de ses chaussures. Un demi à l'attaque de la NFL courrait à toutes jambes dans une ville anonyme, échappant à tous ceux qui se lançaient à sa poursuite.

Le porteur de ballon esquivaient ainsi motocyclettes, voitures, camions, hélicoptères, blindés, ainsi que des avions et des jets supersoniques. Du grand cinéma. Peu de gens se souviennent aujourd'hui que le porteur de ballon était Marshall Faulk, des Colts d'Indianapolis.

Vedette pressentie dès son arrivée en 1994, Faulk est aujourd'hui en retrait des figures établies (Barry Sanders, Emmitt Smith) qui le précédaient dans le circuit, mais il demeure également dans l'ombre de jeunes loups (Terrell Davis) qui sont pourtant arrivés dans la NFL après lui.

Faulk souffre indiscutablement du fait qu'il ne joue pas dans des villes comme New York, Chicago ou Dallas, mais il faut aussi reconnaître qu'il n'est peut-être pas devenu la super-vedette que l'on attendait.

En sa faveur, il y a le fait que les Colts, collectivement, n'ont pas cassé grand-chose depuis sa venue avec seulement deux saisons (1995, 1996) avec des fiches légèrement supérieures à .500 (9-7).

En revanche, son attitude a souvent été qualifiée de nonchalante et il est indiscutablement fragile. Blessé plus souvent qu'à son tour, il n'avait pu prendre part à la finale de l'Association américaine face aux Steelers, en

1995. Sa saison suivante s'est résumée à un maigre 587 verges au sol en 198 courses pour une efficacité moyenne de trois verges.

Faulk s'est bien ressaisi l'an dernier avec une campagne de 1074 verges (moyenne de 4,0 verges par course) et huit touchés. Mais c'est cette saison qu'il pourrait faire taire à jamais les critiques formulées à son endroit.

## Marque prestigieuse

Avec sept matches à disputer, le porteur qui a joué son football universitaire à San Diego State a une chance légitime d'égaliser une marque établie une seule fois dans l'histoire de la NFL.

Faulk a présentement 691 verges au sol à sa fiche (projection de 1228 pour l'année), mais il est aussi le meilleur receveur de passes des Colts avec 46 réceptions pour 539 verges de gains aériens (projection de 958). Pas mal du tout pour un demi qui joue avec une équipe qui présente une fiche de 1-8 et qui doit se défendre avec un quart recrue (Peyton Manning).

Dans l'histoire de la NFL, seul l'excellent Roger Craig (1985) des 49<sup>es</sup> de San Francisco a atteint les deux plateaux la même année avec 1050 verges au sol en 214 courses et 1016 verges dans les airs à la suite de 92 atterrages.

Si Faulk atteint ce double plateau, surtout avec une équipe de deuxième ordre, il démontrera que ses premières saisons n'étaient peut-être pas à la hauteur de son véritable potentiel qui demeure encore formidable, surtout au jeune âge de 25 ans. Il échappe aux seconds et aux joueurs de ligne avec autant d'aisance qu'aux jets supersoniques.

## Le Kixx de Philadelphie à Montréal ce soir

## L'Impact aura Sebrango dans ses rangs

## Un marqueur de buts cubain entre en salle avec Montréal

PRESSE CANADIENNE

L'Impact de Montréal aura du renfort pour le match de ce soir contre les Kixx de Philadelphie au Centre Molson. Il pourra compter sur Eduardo Sebrango, un attaquant qui a évolué avec l'équipe nationale de Cuba.

Sebrango sera considéré comme un Canadien. Il est un immigrant reçu. On a ainsi comblé le poste laissé vacant par Joey Murtagh, échangé aux Wings de Wichita le 28 octobre dernier.

«Il a définitivement le don de marquer des buts», a déclaré Paul Kitson, l'entraîneur-chef de l'Impact au sujet du joueur de 25 ans qui mesure plus de six pieds.

«Il est très rapide et vite, il a un très bon jeu de pieds et il est excellent à un centre un.»

Même si Sebrango a peu d'expérience au soccer intérieur, il ne lui reste qu'à trouver les réflexes particuliers du jeu en salle pour y connaître du succès sur une base régulière, estime Kitson.

Les Kixx de Philadelphie ont remporté deux de leurs trois premiers matches cette saison.

«Ils ont remporté le championnat de leur division la saison dernière [avec une fiche de 26-14], et ils se sont améliorés cette année, notamment avec l'arrivée du vétéran Lee Tschantret, qui apporte beaucoup d'énergie et de vitesse à l'équipe, a dit Kitson. Il a toutes les qualités d'un

joueur étoile. D'ailleurs, Philadelphie a plusieurs joueurs qui ont fait partie des équipes d'étoiles l'an dernier, dont Omid Namazi, Matt Knowles, Kevin Sloan et Peter Pappas.»

## Discipline

Namazi, Knowles, Sloan et Tschantret sont présentement les quatre meilleurs marqueurs des Kixx, tandis que Pappas est le gardien de but numéro un de la formation. La saison dernière, Sloan et Knowles ont chacun récolté plus de 100 points, soit 131 et 119 points, respectivement.

«Les Kixx forment une équipe très disciplinée, très bonne lors des jeux arrêtés, a dit Kitson. Ils font circuler le ballon et peuvent patienter long-

temps avant de décider d'attaquer soudainement.»

Kitson estime toutefois que ses joueurs ont les outils pour s'imposer devant leurs adversaires de la Pennsylvania.

«La tendance depuis mon arrivée à la barre de l'équipe, c'est que meilleur est l'adversaire, mieux nous jouons», dit-il.

«On semble élever notre jeu lorsqu'il le faut et il est à souhaiter que ce sera encore le cas ce soir, ajoute Kitson. Ce match sera un bon baromètre pour voir de quelle façon on se compare aux meilleures équipes de la National Professional Soccer League. Et Philadelphie est bel et bien l'une des meilleures équipes de la ligue.»

## Lareau éliminé

PRESSE CANADIENNE

Moscou — Sébastien Lareau a failli à la tâche hier dans sa tentative d'atteindre les demi-finales d'un tournoi en simples pour la première fois de sa carrière en subissant la défaite contre le Français Arnaud Clément lors du tournoi de la Coupe du Kremlin.

Clément, 20 ans, l'a emporté en deux sets, 6-3 et 7-5.

Lareau, 25 ans, est classé 92<sup>e</sup> au monde. Il n'a pas été aussi constant avec son service que la veille quand il avait surpris la première tête de série, l'Espagnol Alex Corretja. Il a commis six doubles fautes.

Clément, lui, est classé 121<sup>e</sup> au monde.

«Quand je me suis présenté ici, je ne m'attendais pas à atteindre les demi-finales», a-t-il dit.

Il s'agissait du premier affrontement entre les deux joueurs.

## HOCKEY

## LIGUE NATIONALE

Mercredi

Toronto 3 Edmonton 2  
New Jersey 3 Montréal 0  
Floride 4 Rangers 1  
Detroit 6 St. Louis 2  
Anaheim 5 Caroline 4 (P)  
Phoenix 2 Dallas 0

Hier

Buffalo à Washington  
Edmonton à Ottawa  
Montréal à Islanders  
Floride à Philadelphie  
Toronto à Chicago  
Vancouver à Calgary  
Nashville à Los Angeles  
Caroline à San Jose

Ce soir

Pittsburgh au New Jersey, 19h30.  
Boston à Rangers, 19h30.  
Dallas à Detroit, 19h30.  
Tampa Bay au Colorado, 21h.  
Anaheim à Vancouver, 22h.

## CONFÉRENCE DE L'EST

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	15	7	6	2	44	46	16
Boston	15	6	6	3	36	26	15
Buffalo	12	5	3	4	32	25	14
Montréal	14	6	6	2	34	36	14
Ottawa	12	6	5	1	39	36	13

Section Atlantique

New Jersey	13	8	5	0	28	26	16
Pittsburgh	13	6	3	4	35	34	16
Islanders	15	7	8	0	36	38	14
Philadelphie	14	5	5	4	34	33	14
Rangers	15	4	7	4	35	42	12

Section Sud-Est

Caroline	15	6	6	3	38	34	15
Tampa Bay	15	6	7	2	38	49	14
Floride	13	5	5	3	31	36	13
Washington	13	4	6	3	28	35	11

## CONFÉRENCE DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	14	8	6	0	43	32	16
St. Louis	14	6	4	4	37	34	16
Nashville	13	5	7	1	34	39	11
Chicago	14	4	8	2	30	44	10

Section Nord-Ouest

Edmonton	14	8	6	0	48	37	16
Calgary	14	6	6	2	39	40	14
Vancouver	13	6	6	1	40	34	13
Colorado	14	4	8	2	33	45	10

Section Pacifique

Phoenix	11	7	2	2	30	16	16
Dallas	12	7	3	2	29	25	16
Los Angeles	15	5	7	3	34	38	13
Anaheim	13	4	5	4	31	31	12
San Jose	13	2	7	4	30	35	8

Les meneurs

	B	P	Pts
JJagr, Pgh	5	14	19
Recchi, Mon	5	13	18
Forsberg, Col	3	15	18
Shanahan, Det	9	8	17
Kariya, Ana	7	10	17
Yzerman, Det	5	12	17
Fleury, Cal	10	6	16
Guerin, Edm	10	6	16
Lindros, Phi	9	7	16
Sundin, Tor	5	11	16
Robitaille, LA	9	6	15
LeClair, Phi	8	7	15
MacInnis, STL	7	8	15
Messier, Van	7	8	15
Selanne, Ana	7	8	15
Brind'Amour, Phi	6	9	15
Allison, Bos	4	11	15
Roberts, Car	3	12	15
Clark, TB	9	5	14
Demitra, STL	7	7	14
Turgeon, STL	7	7	14
Beraneck, Edm	6	8	14
Khrstich, Bos	6	8	14
Mogilny, Van	4	10	14

Soyez solidaires et généreux!

Votre don se rendra aux populations  
sinistrées d'AMÉRIQUE CENTRALE grâce à nous.

CARDINAL LÉGER et ses Oeuvres  
130, av. de l'Épée  
Montréal H2V 3T2  
514-495-2409 ou 1-87-PAUVRETÉ

CECI  
180, rue Ste-Catherine Est  
Montréal H2X 1K9  
514-875-9911 ou 1-888-655-0055

DÉVELOPPEMENT ET PAIX  
5633, rue Sherbrooke Est  
Montréal H1N 1A3  
514-257-8711 ou 1-888-234-8533

OXFAM-QUÉBEC  
2330, rue Notre-Dame Ouest  
Bureau 200, Montréal H3J 2Y2  
514-937-1614 ou 1-888-693-2697

SUCO  
3680, rue Jeanne-Mance  
Bureau 410, Montréal H2X 2K5  
514-982-6622 ou 1-800-471-7826



• CULTURE •

SPECTACLES

# Contre mauvaise fortune, bon Coup de cœur

Miossec écroué, mévente, rien ne va plus au festival chansonnier Coup de cœur francophone, sauf la chanson: William Dunker et Sylvain Lelièvre ont ravi.

Sylvain Cormier

Déjà pâles, moral atteint par le peu d'affluence à la billetterie, les vaillants organisateurs du festival Coup de cœur francophone présents mercredi soir à la Maison de la Culture Frontenac pour le spectacle de William Dunker et Sylvain Lelièvre sont devenus blêmes lorsque, de cellulaire à cellulaire, leurs envoyés à Dorval ont relaté la navrante aventure de celui qu'ils étaient venus cueillir. Miossec le Breton, quelque instants plus tôt, était arrivé menotté. Motif: plus ivre que d'habitude, le chanteur avait apparemment agressé un membre d'équipage en plein vol d'Air France. Le commandant de bord a dûment porté plainte. Spectacle à annuler, musiciens à renvoyer en France, procédure de remboursement à déterminer, appels d'urgence aux médias, c'était l'insulte s'ajoutant à l'injure: le spectacle de Miossec au Lion d'Or, en effet, aurait été présenté à guichets fermés, seule affiche complète de la semaine. Mines déconfites, le directeur artistique Alain Chartrand et les siens faisaient contre mauvaise fortune bon cœur: William Dunker s'amenait au même moment sur scène, avec sa bonne bouille de Wallon, ses bonnes chansons country-folk en wallon, et son prix Québec-Wallonie-Bruxelles tout chaud en main. Consolation, le gaillard irradiait, témoignait de son «incommensurable plaisir» de chanter en solo pour la première fois au Québec. En voilà un qui allait bien. Hélas, la salle convenait assez mal



à son ragoutant jus de racines belgo-américaines. Blues de fin de party (*Just Like After The Ribote Blues*), road-movie de grands espaces (*Tou dis su'l voye*), calypso chaloupé (*El mambo del loka à riokter*), c'était de la musique bonne à se rincer la dalle et à se recurer la tête, qui tournait presque à vide dans le contexte fort peu cabaretier d'une Maison de la culture. Il faisait quand même fichtrement plaisir de voir Jeff Smallwood, Patrick Norman et Bourbon Gautier, les compères de Dunker au sein des Fabuleux Élégants, partager la scène avec leur bassiste le temps d'un Djan Pinson hilare. Si le trop sympathique Dunker a fini par se gagner le tiède auditoire, il faudra néanmoins recidiver ailleurs.

Sylvain Lelièvre, lui, ne s'accommodait pas vraiment mieux de ses conditions de travail, mal servi par un micro flanchant en pleine intro intimiste de Tomboutou, gêné par un verre d'eau renversé que l'on tardait à éponger sur les fils à ses pieds. Cela n'empêcha pas le renouvellement du délicat plaisir de son spectacle. Soutenu en toute souplesse par son duo d'as jazzmen (Gérard Masse à la batterie, Vic Angellilo à la basse) augmenté par le saxophoniste Richard Beaudet, il a enfilé ses confortables petites laines de musiques et chanté ses rimes riches: on était bien au chaud avec les fidèles *Toi l'ami, Petit matin, Venir au monde et Lettre de Toronto*, déjà familiers avec les nouvelles chansons de l'admirable album *Les Choses inutiles* (surtout le blues Drummondville et la superbe Gravelbourg). Et



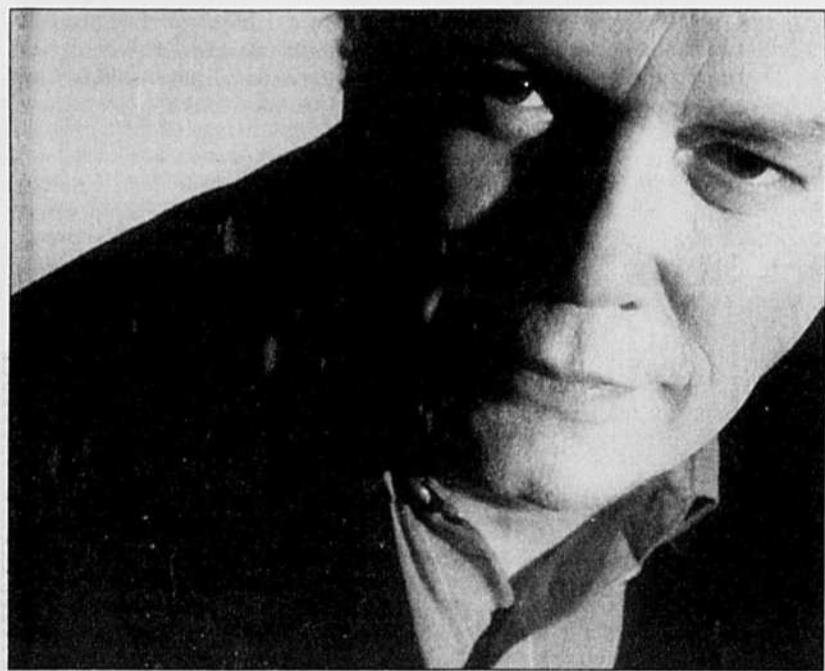
Miossec

quand il sussura ce qu'il appelait son «blues existentiel», plongeant dans l'ombre de son Pantalon gris et veston bleu, les Chartrand et compagnie se confortèrent dans leur malheur à l'idée qu'ils n'étaient pas seuls à s'être un jour sentis floués par le destin.

Dans les salles, bars et cafés...

Cœur bien accroché, le festival malmené se poursuit jusqu'à dimanche et l'unique spectacle de clôture du groupe d'un soir de mes collègues critiques et moi-même, Les Ratés Sympathiques, tenu au Cabaret du boulevard Saint-Laurent devant une cohorte d'artistes bombardés critiques. Cela dit, ce soir à Coup de cœur francophone, il y a encore à voir le spectacle de l'actrice Hanna Schygulla avec l'aspirante Manon Lévesque au cégep Maisonneuve, celui de Gabriel Yacoub en compagnie de Claire Pelletier à la maison de la culture Frontenac, l'intéressant show-concept *Monique avant Leyrac* de Sylvie Legault et Martine Franck au Zest, et le doublé hip hop Sans Pression-LMDS au Collège Maisonneuve. Samedi, le folkloriste Gilles Garand s'offre une carte blanche à Frontenac, alors que notre Diane Dufresne nationale et le chansonnier français Allain Leprest sortent de leurs respectives tanières à Maisonneuve.

Evidemment, vous pouvez aussi vous faire voir ailleurs. Ce soir, Catherine Durand, puis Lili Fatale font des sparages au Spectrum. Ce soir et demain, l'intense Sylvie Paquette investit le studio-théâtre de la PdA, et le Jim Cuddy Band (le beau gosse de Blue Rodeo en solo) débarque au Cabaret en compagnie d'Adam Cohen et Oh Susanna. Samedi, il y a bringue punk au Spectrum avec MxPx et consorts, mais aussi java et fox-trot au premier Dancing Corona du vénérable théâtre de Saint-Henri. Lundi, le Dave Matthews Band rempile au Centre Molson, et la bande de l'émission *Ce soir aux Refrains...* de Radio-Canada récidive avec une soirée Gainsbourg au Cabaret. Mardi, Claude Léveillé crée *Rêves inachevés...* au studio-théâtre de la PdA, alors que le collectif Bori propose son spectacle de chanson-théâtre au Corona. Dès jeudi, Michel Rivard ramène son *Maudit bonheur* au Monument-National.



Sylvain Lelièvre

LAURENCE LABAT

THÉÂTRE



Terry V. Hart, Maggie Nagle, Lubomir Mykytiuk, Michelle Fisk et Laura Teasdale dans *How I Learned To Drive* de Paula Vogel

# Anatomie d'un abus sexuel

Une production solide et un autre auteur à découvrir au Centaur

HOW I LEARNED TO DRIVE

Texte de Paula Vogel. Mise en scène: Gordon McCall. Décor et costumes: William Chesney. Éclairages: Graham Frampton. Bande son: Gordon McCall. Avec: Michelle Fisk (L'il Bit), Lubomir Mykytiuk (Peck), Terry V. Hart (membre du chœur, Big Papa et autres), Maggie Nagle (membre du chœur, Mother et autres) et Laura Teasdale (membre du chœur). À l'affiche au Théâtre Centaur jusqu'au 6 décembre 1998.

SOLANGE LÉVESQUE

En mettant au programme cette pièce de la dramaturge américaine Paula Vogel, œuvre qui a reçu le prix Pulitzer 1998, le Centaur confirme sa volonté de renouveau. Il s'agit en effet de la deuxième forte production d'une saison qui s'annonce très solide.

À travers un portrait de famille habilement brossé par petites touches, la pièce montre les circonstances qui ont rendu possible l'abus sexuel par son oncle (Lubomir Mykytiuk) d'une jeune fille qu'on a surnommée L'il Bit (Michelle Fisk). (On apprendra d'ailleurs les circonstances dans lesquelles la fillette a reçu ce surnom révélateur de tout un champ d'attitudes par rapport au sexe féminin). Paula Vogel démontre beaucoup de dextérité et d'inventivité dans la structure de sa pièce; celle-ci amal-

game les principes d'une leçon de conduite automobile, énoncés par un chœur sous forme de gestes à-faire ou à-ne-pas-faire avec diverses scènes que la jeune fille se remémore en rétrospective, nous invitant à aller et venir dans le temps de manière très libre sans nous embrouiller. Plusieurs de ces brèves scènes recréent la situation des repas de famille; elles nous montrent L'il Bit à divers âges, mais surtout, elles illustrent la complexité des parents qui créent et favorisent les conditions préalables à l'abus. D'autres montrent aussi comment l'oncle Peck, pervers subtil que sa gentillesse, sa douceur et son humour placent au-dessus de tout soupçon, s'y prend pour arriver à ses fins tout en rendant la jeune fille responsable de ses desirs à lui et en la poussant à devenir active dans leur réalisation. Il entoure sa nièce d'une attention et d'un amour que les parents de L'il Bit ne lui ont jamais donnés: il l'écoute, l'invite à prendre le volant de sa voiture, la complimente et la photographie, l'amène régulièrement au bar et à l'hôtel tout en lui reprochant gentiment de boire trop. Mais c'est un si bon gars! Qui pourrait deviner sa duplicité? Des parents attentifs et prêts à écouter leur enfant, bien sûr! ce que ne sont pas les parents de la jeune fille.

Leur malaise face à la sexualité s'exprime par l'omniprésence de celui-ci dans les conversations autour

de la table. Ils en parlent avec humour; encore une fois, qui pourrait les blâmer d'avoir de l'humour?

McCall a traité ce texte avec la pudeur que le sujet exige et avec beaucoup de délicatesse. Ce qui rend sa mise en scène si efficace, c'est qu'on n'y retrouve aucune complaisance, aucun sensationnalisme. Le spectacle ne sera jamais voyeur, puisque rien n'est montré. Tout, cependant, est suggéré: l'effet s'en trouve décuplé. La scénographie pourrait servir à une tragédie grecque; on perçoit deux ou trois lézards dans un mur sombre et nu; quelques chaises et quelques projecteurs utilisés comme indicateurs d'un changement d'époque suffisent à évoquer les années qui passent dans un climat familial où tout, au sens propre comme au sens figuré, est sous-entendu. Les costumes ne sont pas conçus non plus pour nous distraire du propos central; ils sont gris, beiges, sombres. Le jeu va aussi dans le sens d'une grande sobriété.

Centré sur le non-dit, le spectacle expose les faits sans les juger, nous laissant avancer nos propres hypothèses quant à ce que les personnages peuvent éprouver. Sur un sujet difficile, voilà un spectacle qui ne tombe pas dans le travers exhibitionniste, qui sonne juste et qui donne à réfléchir. Avec l'auteur Georges Walker, que le Quat'sous nous permet de découvrir cette année, Paula Vogel est une dramaturge à suivre.

• À LA TÉLÉVISION •

	CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
RC	2 2 4	Les Nouvelles Aventures des Robinson Suisse / 0340 (16:55)	Change d'air / Normand Brathwaite	La Tête de l'emploi	Ce soir	Élections 1998 - Le Journal	Maman chérie / Expresso	Kamikazes	La Fureur / Luba; Michel Pagliaro	Zone libre / La main-d'oeuvre d'Ikea; de jeunes suicidés qu'on aurait pu sauver?	Le Téléjournal/Le Point	Nouvelles du sport	Cinéma / LES POETES MAUDITS (5) avec Leonardo DiCaprio, David Thewlis (23:20)			
TVA	4 5 6	C. Lamarche / Maisons hantées, ovnis et phénomènes inexplicables (16:00)	Les Mordus / Pierre Légaré, Dany Turcotte	Le TVA	Piment fort / Marcel Leboeuf, Peter MacLeod, Ghislain Taschereau	J.E. / Des intérêts particuliers; l'école de la vie; aventure indigeste	Cinéma / UN CADEAU POUR LA VIE (5) avec Scott Bakula, Chelsea Field	Le TVA	Des crimes et des hommes / Le Québec du whisky libre							
TOS	15 17 24	Un amour de chien (16:00)	Teletubbies	La Maison de Quirzie	Macaroni tout garni	Bons Baisers d'Amérique	Les Choix de Sophie	Le Jeu du siècle	Droit de parole / Ouragans, sécheresses, inondations: est-ce l'apocalypse?	Ciel! Mon Pinard / La Cuisine marocaine	Les Franc-tireurs	Les Choix de Sophie	Cinéma / LA GRANDE BOUFFE (4) avec Philippe Noiret, Marcello Mastroianni	Flash		
CABLÉ	2 4 16	Le Grand Journal	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	Flash / Crampe en masse	Scènes de crime	Coroner	Métier Policier	Aux frontières du réel	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%				
CBC	6	Road to Avonlea (16:00)	Jonovision	The Simpsons	Newsday	Mr. Bean	Just for Laughs	Royal Canadian Air Farce	The Red Green Show	Black Harbour	The National / CBC News	The National Update	News			
CBS	8 13	Oprah (16:00)	Home Improv.	Drew Carey	News	Wheel of...	Jeopardy	Dateline	Trinity	Cold Squad	CTV News	Pulse / Sports				
ABC	12	Young... (16:00)	Jerry Springer	Global News	First Nat. News	Ready or Not	E.T.	Dawson's Creek	Millennium	20 / 20 Friday	The Outer Limits					
NBC	24	Noddy	Arthur	School Bus	Bill Nye...	Space Cases	...Immunity	Golfer's Travels	Studio 2	Berkeley Squares	Cinéma / BED AND BOARD (3)					
PBS	8	Rosie... (16:00)	News	ABC News	Wheel of...	Jeopardy	Two of a Kind	Boy Meets World	Sabrina, the Teenage Witch	Brother's Keeper	20 / 20 Friday	News	Nightline (23:35)			
NBC	22	The Nanny	The Simpsons	M*A*S*H								News / Access				
CBS	3	Rosie... (16:00)	Seinfeld	Friends	News	CBS News	E.T.	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Buddy Faro	Nash Bridges	News	Late Night (23:35)			
NBC	8	Oprah (16:00)	News	Real TV	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy								
NBC	5	Hollywood Sq.	Oprah			NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC	Trinity	Homicide: Life on the Street		The Tonight Show (23:35)			
NBC	10	Rosie... (16:00)	Live at Five	Extra!			Frasier	Inside Edition								
NBC	33	Wishbone	Kratt's Creatures	Bill Nye	NewsHour	Nightly Bus.	Nightly Bus.	Vt this Week	Washington	Wall Street...	Our American Journey: Vietnam	In the Life	Mobil Masterpiece Theatre			
NBC	57	WithFlow (15:30)	MuchMusic Countdown		BBC News	NewsHour			People Near	Scully	Mystery! / Life and Crimes of William Palmer (1/2)	Taggart (3/3)	World News			
MM		WithFlow (15:30)	MuchMusic Countdown		Combat des clips	RapCity	MuchMusic Countdown	Electric Circus					Beavis & Butt-Head			
TSN		Golf / Franklin Templeton Shootout (15:30)	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Formula One...	Boxe / Diobelys Hurtado - Manuel Gomez					Gallagher	Sportsdesk			

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

GRANDS REPORTAGES

Un reportage du *Fifth Estate* sur une maladie très étrange, le syndrome d'Asperger; ceux qui en souffrent voient tout de façon plus intense, les bruits, les couleurs, les sensations.

RDI, 20h

DROIT DE PAROLE

Les invités tenteront de trouver un sens aux nombreux désastres climatiques des dernières années.

Télé-Québec, 20h

ZONE LIBRE

L'émission annonce un reportage qu'on dit dévastateur de la télévision suédoise sur la multinationale IKEA, qui exploite une main-d'œuvre pauvre dans les pays en voie de développement.

Radio-Canada, 21h

CIEL! MON PINARD

Ce soir, tout sur la cuisine marocaine.

Télé-Québec, 21h

• CULTURE •

CINÉMA

# Le petit monde du film d'animation

Tout va-t-il pour le mieux dans le monde du film d'animation? Les problèmes qui grèvent l'industrie n'ont guère changé depuis 30 ans, mais la multiplication des canaux spécialisés pourrait apporter de nouvelles solutions.

Hélène Buzzetti  
Le Devoir



L'ONF vient de vendre treize films d'animation au Centre d'échange culturel international de cinéma et de télévision de la chaîne Qingdao, à Beijing, et dans son élan de joie, l'organisme fédéral en a fait part aux médias. Simple routine professionnelle ou salutation d'un véritable exploit? L'industrie du film d'animation se porte-t-elle à ce point mal qu'on doive s'émouvoir de l'exportation d'une douzaine de courts métrages à nos partenaires chinois de la mondialisation?

En fait, le problème du milieu n'a pas changé depuis 30 ans, c'en est un de distribution. Transgressant continuellement les normes de format avec des durées de sept, onze ou dix-neuf minutes, les courts métrages d'animation s'insèrent très mal dans les grilles-horaires des télédiffuseurs et peu de salles de cinéma leur réservent encore une petite place en guise d'apéritif au programme principal.

Voués à des carrières de tablette, les films d'animation? Pas vraiment, dans la mesure où les canaux spécialisés s'imposent comme des gourmands du genre.

«Sur le strict plan commercial, le film d'animation ne s'est jamais aussi bien porté», constate Marcel Jean, auteur de deux essais sur la question et professeur de cinéma d'animation à l'Université de Montréal. Il a le vent dans les voiles, toutes les compagnies embauchent, ce qui n'est pas le cas des autres domaines du cinéma. A cause de l'explosion des chaînes télévisées spécialisées, en particulier des chaînes à vocation pour des enfants: Télétoon, Canal famille. C'est un marché très florissant.»

Il est aussi vrai, toutefois, que les canaux spécialisés acquièrent principalement des séries, et que les films d'auteur, pensés, conçus et réalisés dans un esprit artistique par un cinéaste souvent seul, ont moins la cote.

«Si des canaux comme Télé-Québec voulaient s'engager à créer une case-horaire d'une demi-heure pour le film d'animation, on leur construirait des programmes avec plusieurs courts métrages.»

A l'ONF, on rappelle que de telles collections (Image par image ou Anima) ont été vendues à des télédiffuseurs, mais on ajoute aussi que les films d'animation n'étaient pas conçus au départ pour la télévision... On tient à la réputation internationale de l'organisme comme producteur de films de grande qualité qui courent entre les festivals. Après tout, l'ONF peut s'enorgueillir de compter à son actif cinq Oscars hollywoodiens pour ses films d'animation.

Onirisme lovecraftien

Faire connaître un auteur en empruntant son propos et ses objets d'inspiration, voilà ce que donne à expérimenter *Out of Mind - The stories of H. P. Lovecraft*, un film de fiction à la frontière du documentaire (ou est-ce l'inverse?) exploitant les thématiques du savoir occulte et des créatures monstrueuses si chères à l'écrivain pour raconter l'homme.

«Edgar Allan Poe du XX<sup>e</sup> siècle», H. P. Lovecraft est aujourd'hui considéré comme le précurseur de la science-fiction, lui qui, au cours de sa courte existence (1890-1937), imaginait déjà des portes s'ouvrant sur des dimensions infernales. Du documentaire que comptait tourner le réalisateur Raymond Saint-Jean (connu pour *Cabaret neiges noires*), *Out of Mind* a fait un dérapage — contrôlé — de genre et raconte désormais le récit d'un homme qui, ayant lu des extraits d'un grimoire maléfique, est hanté par de troublants cauchemars qui finissent par se confondre à la réalité. Le tout rehaussé de notes biographiques sur Lovecraft et de clin d'œil à son univers qui visent à satisfaire autant les profanes que les initiés désireux de renouer avec leur passion adolescente.

Les productions Ciné Qua Non Films souhaiteraient utiliser à nouveau cette formule originale mariant les genres documentaires et fictifs afin de démythifier d'autres auteurs de science-fiction comme Henry Blackwood et A. E. Van Vogt, ou l'auteur de «science-fiction romancée» Guy de Maupassant. Mais le financement n'est pas facile à dénicher, et Ciné Qua Non Films veut se servir de *Out of Mind* comme d'une carte de visite auprès de chaînes spécialisées pour mousser le concept.

En attendant, *Out of Mind - The stories of H. P. Lovecraft* sera présenté à la salle Fernand-Seguin de la Cinéma-thèque québécoise du 19 au 22 octobre, à 20 heures, en version originale anglaise.

Vidéo pêle-mêle

À l'occasion de la soirée de clôture de sa vente aux enchères annuelle d'œuvres d'art, la Galerie Clark présentera samedi soir un bouquet de vi-

RENCONTRE AVEC JOE BLACK (MEET JOE BLACK)

États-Unis, 1998, 180 minutes. Drame sentimental de Martin Brest avec Brad Pitt, Claire Forlani et Anthony Hopkins. Afin de mieux comprendre les humains, la mort décide de s'incarner dans le corps d'un jeune homme afin de vivre quelque temps parmi eux. Il choisit comme guide terrestre un vieillard milliardaire à qui il révèle sa véritable identité. Susan, la fille du vieil homme, va tomber amoureuse de ce bel inconnu.

Cinéplex Odéon

L'AUTRE PACTE DU SILENCE (I STILL KNOW WHAT YOU DID LAST SUMMER)

États-Unis, 1998, 101 minutes. Drame d'horreur de Danny Cannon avec Jennifer Love Hewitt, Freddie Prinze Jr., Brandy.

Après avoir survécu de justesse un an auparavant aux attaques d'un tueur en série qui a massacré plusieurs de ses amis, Julie est de nouveau terrorisée par ce maniaque meurtrier armé d'un crochet.

Cinéplex Odéon

TAXI

France, 1998, 86 minutes. Comédie policière de Gérard Pirès avec Samy Nacéri, Frédéric Diefenthal, Marion Cotillard.

Le chauffeur de taxi marseillais Daniel rêve de courses automobiles. Pas surprenant, donc, qu'il fasse volontiers de l'exces de vitesse et collectionne les contraventions. Heureusement, il tombe dans les bonnes grâces d'un flic, dont il va devenir le partenaire dans une guerre contre des cambrioleurs casse-cou.

Famous Players

I'LL BE HOME FOR CHRISTMAS

États-Unis, 1998. Comédie d'Arlene Sanford avec Jonathan Taylor Thomas, Jessica Biel, Adam Lavorgna.

Victime d'un méchant canular, Jake Wilkinson se réveille un jour en plein désert californien avec pour seul vêtement un costume de père Noël. C'est ainsi déguisé qu'il va entreprendre le voyage vers New York où sa famille l'attend pour le réveillon.

Famous Players

NOUVEAUTÉS



SOURCE FRANCE FILM

Une scène de *Jeanne et le garçon* d'Olivier Ducastel et Jacques Martineau

PAPARAZZI

France, 1998, 109 minutes. Comédie d'Alain Berberian avec Patrick Timsit, Vincent Lindon, Catherine Frot.

Frank a perdu son emploi à la suite d'une indiscretion commise par un photographe. Vouant obtenir réparation, il rend visite à ce paparazzi sans scrupules et se laisse alors entraîner par celui-ci dans la chasse aux vedettes. En peu de temps, Frank deviendra lui aussi un redoutable vautour.

Laval et Parisien

VELVET GOLDMINE

Grande-Bretagne/États-Unis, 1998, 123 minutes. Drame musical de Todd Haynes avec Jonathan Rhys Meyers,

Christian Bale, Ewan McGregor. Au milieu des années 80, un journaliste cherche à découvrir ce qui est advenu de Brian Slade, ancienne vedette rock des années 70, qui a disparu de la scène à la suite d'un scandale. En interrogeant les proches du chanteur, c'est tout l'univers du Glam Rock des années 70 que va découvrir le reporter.

Égyptien

ELIZABETH

Grande-Bretagne, 1998, 121 minutes. Drame historique de Shekhar Kapur avec Cate Blanchett, Geoffrey Rush, Joseph Fiennes.

Au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, l'Angleterre affaiblie est en proie aux querelles religieuses. La jeune reine protestante Elizabeth s'efforce d'asseoir son autorité. Cible de nombreux complots dia-

boliques, la souveraine découvre qu'elle a des ennemis jusque dans sa cour. Elle devra se montrer sans pitié pour survivre.

Égyptien et Quartier Latin

JEANNE ET LE GARÇON FORMIDABLE

France, 1998, 98 minutes. Comédie musicale d'Olivier Ducastel avec Virginie Ledoyen, Mathieu Demy, Jacques Bonnaffé.

Jeanne aime la vie et les garçons. La jeune starlette de Shekhar Kapur de foudre pour Olivier. Malheureusement, celui-ci est séropositif et tombe bientôt gravement malade. Cela ne refroidit pourtant pas les ardeurs de Jeanne, qui n'accepte aucune rupture.

Boncherville et Complexe Desjardins

« UNE COMÉDIE SAVOUREUSE! » « UN ÉMOUVANT POÈME! »  
Huguette Robarge, LA PRESSE / Martin Bilodeau, LE DEVOIR

« UN FILM VIVANT, DRÔLE, ÉMOUVANT ET UNE BELLE ET TENDRE HISTOIRE. DENISE FILIATRAULT PEUT ÊTRE FIÈRE! »  
Claude Langlois, JOURNAL DE MONTRÉAL / JOURNAL DE QUÉBEC

« UN HIT JUSQU'À VANCOUVER! CA RIGOLAIT FERME AU THÉÂTRE PARADISE! »  
Louise Blanchard, JOURNAL DE MONTRÉAL

« GINETTE RENO FAIT PREUVE D'UN HUMOUR ET D'UNE SENSIBILITÉ ÉTONNANTS! »  
Normand Provencher, LE SOLEIL

Un film de Denise Filiatrault produit par Denise Robert avec GINETTE RENO et Pierrette Robitaille

**C'À TON TOUR, Laura Cadieux**

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODÉON DAUPHIN	CINÉPLEX ODÉON L'AVANTAGE	CINÉPLEX ODÉON LANGELIER B. S.
LES CINÉMAS ODEON PARADISE	CINÉPLEX ODÉON ST-BRUNO	CINÉPLEX ODÉON ST-ESTACHE	CINÉPLEX ODÉON OULMONT	CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE
CINÉPLEX ODÉON BROSSARD	GALERIE ST-ANTOINE	CINÉPLEX ODÉON CAPITOL	CINÉPLEX ODÉON ROCK FOREST	FLÉUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES
CINÉPLEX ODÉON GATINEAU	LES CINÉMAS ODEON STE-THERÈSE B.	CINÉPLEX ODÉON PLAZA DELSON	CINÉPLEX ODÉON CARIFOR HORNE	CINÉPLEX ODÉON PIAZ REPERTOIR
LES CINÉMAS ODEON STE-THERÈSE B.	CINÉPLEX ODÉON TERREBONNE B.	CINÉPLEX ODÉON DRUMMONDVILLE	CINÉPLEX ODÉON FLOU DE LA GRABBY	LE CARÉFOUR JOLIETTE
CINÉ ENTREPRISE ST-BASILE	CINÉMA ST-LAURENT SORÉL-TRACY	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINÉMA LAURÉNT VICTORVILLE	FAMOUS PLAYERS POINTE-CLARE
CINÉ ENTREPRISE STE-THERÈSE B.	CINÉMA LAURENTIN GRENVILLE A.	FAMOUS PLAYERS VALLEYFIELD	VERSION FRANÇAISE AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS	

« ÉBLOUISSANT NORTON! UNE PRESTATION DRAMATIQUE... INTENSE... DIGNÉ D'UNE SÉLECTION POUR LE MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNÉE AUX OSCARS! UN ACTEUR DE LA TREMPE DE NIRO ET BRANDO! »  
David Knox, JOURNAL DE MONTRÉAL

« UNE MISE EN SCÈNE SURVOLTÉE, BRUTALE, INTENSE ET RÉALISTE! NORTON... ÉPOUSOUFFANT, EXPLOSIF! »  
Georges Fivet, VOIR

CHOQUANT. INTENSE. VRAI.

EDWARD NORTON EDWARD FURLONG

**GENERATION X-TRÊME**

Version française de AMERICAN HISTORY X

ALLIANCE VIVAFILM ET NEW LINE CINEMA PRÉSENTENT UN PRODUIT TURMAN-MORRISSEY COMPANY. AVEC EDWARD NORTON, EDWARD FURLONG, «GENERATION X-TRÊME» FAUZIA BALK, STACEY KEACH, ELLIOT GOULD, AUC AVERY BROOKS, BECKY D'ANGELO, «MILLÈRE MCCARTNEY» CIA, ANNE DUBLEY, «DODD» HALL, JON HESS, DAVID MCKENNA, «MIRIAM» MERRITT, JERRY GREENBERG, «JON» GARY STEELE, «TONY» KAYE, «LAWRENCE» TURMAN, STEVE TISH, BILL CARROLL, KEARIE PEAK, «DAVID» MCKENNA, «JOHN» MORRISSEY, «TONY» KAYE

MAINTENANT À L'AFFICHE EN EXCLUSIVE!

REPRÉSENTATION SPÉCIALE LE SAMEDI 14 NOVEMBRE DANS LES CINÉMAS SUIVANTS

CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODÉON L'AVANTAGE	CINÉPLEX ODÉON LANGELIER B. S.	CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE
CINÉPLEX ODÉON PARADISE	CINÉPLEX ODÉON ST-BRUNO	CINÉPLEX ODÉON ST-ESTACHE	CINÉPLEX ODÉON OULMONT	CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE
CINÉPLEX ODÉON BROSSARD	GALERIE ST-ANTOINE	CINÉPLEX ODÉON CAPITOL	CINÉPLEX ODÉON ROCK FOREST	FLÉUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES
CINÉPLEX ODÉON GATINEAU	LES CINÉMAS ODEON STE-THERÈSE B.	CINÉPLEX ODÉON PLAZA DELSON	CINÉPLEX ODÉON CARIFOR HORNE	CINÉPLEX ODÉON PIAZ REPERTOIR
LES CINÉMAS ODEON STE-THERÈSE B.	CINÉPLEX ODÉON TERREBONNE B.	CINÉPLEX ODÉON DRUMMONDVILLE	CINÉPLEX ODÉON FLOU DE LA GRABBY	LE CARÉFOUR JOLIETTE
CINÉ ENTREPRISE ST-BASILE	CINÉMA ST-LAURENT SORÉL-TRACY	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD	CINÉMA LAURÉNT VICTORVILLE	FAMOUS PLAYERS POINTE-CLARE
CINÉ ENTREPRISE STE-THERÈSE B.	CINÉMA LAURENTIN GRENVILLE A.	FAMOUS PLAYERS VALLEYFIELD	VERSION FRANÇAISE AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS	

À L'AFFICHE PARTOUT DÈS LE 20 NOVEMBRE

« SERIAL LOVER EST UNE DÉLICIEUSE ET JOUISSANTE SÉANCE DE ROULETTE. UN FILM D'UNE GRANDE ORIGINALITÉ, D'UNE SAVOUREUSE IRRÉVÉRENCE QUI NOUS VAUT DES HAUT-LE-CŒUR MÉMORABLES ET DES ÉCLATS DE RIRES TONITRUANTS! »  
- Michel Beaudin, STUDIO

LES FILMS DE LA SUANE présentent MICHÈLE Laroque ALBERT Dupontel

**Serial Lover**

UN FILM DE JAMES HUTH

DÈS LE 20 NOVEMBRE!

SÉLECTION OFFICIELLE - CANNES 1998 EN COMPÉTITION

« UNE ISABELLE HUPPERT VRAIMENT EXCELLENTE! »  
Huguette Robarge, LA PRESSE

« UNE OEUVRE SUBTILE ET AUDACIEUSE... HUPPERT, MAGISTRALE! »  
Georges Fivet, VOIR

« UN TRÈS BEAU FILM! ISABELLE HUPPERT, TROUBLANTE DE VÉRITÉ! »  
Louise Blanchard, JOURNAL DE MONTRÉAL

Fabienne Vonier présente Isabelle Huppert dans

**DÉCOLE DE LA CHAIR**

un film de Benoît Jacquot

avec VINCENT MARTINEZ VINCENT LINDON MARTHE KELLER

FRANÇOIS BERLÉAND, DANIELE DUBROUX, BERNARD LE COQ, JEAN-CLAUDE RICHARD, ROXANE MESQUINA, MICHÈLE GODDET, JAN-MICHELL, LAURENT JUMEAU-COURT, PIERRE LAROCHE, RICHARD SCHRÖDER, JONATHAN LIBRETTE, NICOLAS PIGNON

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS	CINÉPLEX ODÉON BROSSARD
------------------------------------	-------------------------

GAGNANT

GRAND PRIX DU JURY - CANNES 1998

PRIX DU PUBLIC - FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTRÉAL 1998

PRIX DU PUBLIC - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE TORONTO 1998

PRIX DU PUBLIC - SÉLECTION HUMAIRE - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE QUÉBEC 1998

PRIX DU PUBLIC - FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE VANCOUVER 1998

GRAND PRIX HYDRO-QUÉBEC - ROBYN NORANDA

LES CRITIQUES LUI DONNENT UNE NOTE PARFAITE!

★★★★★!

Normand Provencher, LE SOLEIL, Denise Martel, JOURNAL DE QUÉBEC, Brendan Kelly, THE GAZETTE, Piotr Borowicz, HOUR

« TOUTES LES ÉMOTIONS SE RETROUVENT DANS CE FILM! JE N'ÉTAIS PAS CAPABLE DE RETENIR MES LARMES! »  
Nathalie Pitrovska, CMCAC

★★★★★!

ON A RAREMENT VU UN FILM OÙ LE RIRE, LE DRAME HUMAIN ET L'ESPOIR SONT AUSSI EFFICACEMENT LIÉS! »  
Paul Villeneuve, JOURNAL DE MONTRÉAL

« AUSSI BOULEVERSANT QUE COMIQUE! »  
Fracture Grimaldi, SAMEDI ET BIEN D'AUTRE!

Une histoire inoubliable qui prouve que l'amour, la famille et l'imagination finissent toujours par triompher.

**LA VIE EST BELLE**

(LA VITA È BELLA)

Version originale avec sous-titres français

UN NOUVEAU FILM DE ROBERTO BENIGNI

ALLIANCE VIVAFILM, MIRAMAX FILMS, MARIO & VITTORIO, CECILIO COLLI, MARIO & VITTORIO, CECILIO COLLI, ROBERTO BENIGNI

EN VERSION FRANÇAISE DÈS LE 4 DÉCEMBRE!

À L'AFFICHE!

v. originale avec sous-titres français	CINÉPLEX ODÉON COMPLEXE DESJARDINS	v. originale avec sous-titres français	CINÉPLEX ODÉON FAUBOURG
--	------------------------------------	--	-------------------------

NOS CHOIX

Théâtre

**Comédies françaises.** À quand la dernière fois que vous avez vu un Labiche sur scène? Dans vos années de collège sans doute, là où l'auteur français du siècle dernier a toujours eu de francs succès. Hors des scènes estudiantines, il se fait rare, Labiche Eugène, pourtant auteur de quelque 200 comédies. Au théâtre de la Bordée, à Québec, on a confié à Lorraine Côté la mise en scène de deux de ses pièces en un acte: *La Fille bien gardée* et *Les Suites d'un premier lit*. Un choix léger, certes, mais qui s'assume. On reconnaît l'esprit de Lorraine Côté dans ces quiproquos loufoques, dans ces chansons badines que la comédienne devenue metteur en scène a colorés sans scrupule. C'est fait pour divertir, rien de plus, et ça y parvient très bien. Surtout dans la deuxième pièce, où Jean-Sébastien Ouellette campe un dandy savoureux.

Vincent Desautels

Cinéma

**Elizabeth.** Remarquable et foisonnant portrait d'une époque et d'une reine. Elizabeth de l'Indien Shekhar Kapur relate la vie de la Reine vierge, Elizabeth 1ère dans la féroce Angleterre du XVI<sup>e</sup> siècle. Trahisons, supplices, conjurations, avec une caméra d'intimité, force gros plans, un montage musclé, ce film trépidant, bien joué, bien fait, constitue une plongée dans un univers baroque et fascinant. L'excellente distribution est pour beaucoup dans la réussite de cette fresque d'époque. Les Australiens Geoffrey Rush et Cate Blanchett se retrouvent aux côtés des Kathy Burke, Fanny Ardant, Vincent Cassel; tous dirigés de main de maître.

Odile Tremblay

Musique

**Dans un jardin d'Italie.** L'attrait qu'exerce immanquablement le répertoire de chansons napolitaines est mis à profit (samedi 14 novembre, 20h) à la salle Albert-Rousseau de Québec qui accueille le baryton Louis Quilico, la soprano Agathe Martel, la pianiste Christina Petrowska ainsi que le Chœur de l'Université Laval sous la direction de Guy Lavigne. L'occasion de ce dépaysement qui passe par des airs d'opéra et des extraits de comédie musicale est donnée par la Fondation de Lauberivière. Attention, il s'agit d'une soirée bénéfice et le prix du billet d'entrée est élevé.

Clément Trudel

Spectacles

**Soirées-bénéfice.** Outre Les Ratés Sympathiques et leur surboum pour Les Enfants de l'espoir dimanche au Cabaret (voir ci-contre), soyons justes, il y a d'autres spectacles au moins aussi valables au profit d'autres causes au moins aussi louables. Ce soir, on sollicite votre générosité au Medley pour le Show au cœur, qui rassemblera les Marie-Jo Thério, Sylvie Tremblay, Nanette Workman Geneviève Paris, Marc Hamilton, France Castel, Claude Gauthier et consorts (pas loin de trente artistes) en soutien au refuge pour femmes Chez Doris pour un p'tit 10 \$ de rien du tout. Samedi, c'est à la salle Pratt & Whitney du collège Édouard-Montpetit, à Longueuil que vous convient l'instigateur Richard Séguin et ses volontaires Luce Dufault, Judi Richards, Claire Pelletier et Pierre Verville, tous dévoués au Carrefour pour elle (recours pour victimes de violence conjugale). Mentionnons aussi le spectacle de Jessica Vigneault, fille de Gilles, également samedi au collège Jean-de-Brébeuf, au profit d'un organisme d'aide aux aînés chez eux (SARPAD). E vot' bon cœur, m'sieurs dames.

Sylvain Cormier

# À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 13 NOVEMBRE 1998

## les ratés sympathiques

Menace explicite à tous les gérants, relationnistes, patrons de compagnies de disques et gens de l'ADISQ: si vous ne venez pas nous voir faire des fous de nous-mêmes, on ne parle plus jamais de vos artistes.

### Les critiques descendent dans l'arène

Pour un soir, pour une bonne cause et en guise de spectacle de clôture du festival Coup de cœur francophone, les critiques de variétés jouent à l'artiste et les artistes se prennent pour des critiques, histoire de voir comment se vit la vie de l'autre côté du miroir. Vous êtes conviés à cette version moderne du règlement de comptes à OK. Corral, ce dimanche au Cabaret.

SYLVAIN CORMIER

À ve Cesar, morituri te salutant... Ceux qui vont mourir vous saluent, noble Cesar. Dimanche soir à 20h au Cabaret, les critiques de variétés affronteront pour une seule et unique fois les feux de la rampe (voire les lions du Cirque Maximo) à l'occasion d'un spectacle-bénéfice suicidaire, sous la bannière d'un nom prédestiné. Les Ratés Sympathiques. Dans la salle, des artistes bombardés critiques prendront des notes dans de petits calepins de journalistes, puis recenseront l'événement dans les journaux, toles, radios, Têlô, au fond, vient de Mouffe, qui fit chanter à son Robert Charlebois ces mémorables mots de l'immortelle *Ordinaire*: *J'me fous pas mal des critiques*. Ce sont des ratés sympathiques... Ratés sympathiques, cela supposait que la gent journalistique était pleine de chanteurs ratés faisant de la critique faute de mieux. La tentation de donner raison à la chère Mouffe étant trop forte, le concept a germé dans mon esprit trop fertilisé dans ma jeunesse par les inhalations illicites: un soir, une bonne fois, chacun ferait le job de l'autre. Les critiques chanteraient, les chanteurs critiqueraient. Il a fallu l'intervention du directeur artistique du festival chansonnier Coup de cœur francophone, l'irréductible Alain Chartrand, à qui j'en parlai un soir de cuite, pour que le fol projet devienne réalité. Un orchestre de véritables musiciens fut dument engagé (sous la direction de Jean Garneau), un animateur trouvé (Gildor Roy, qui d'autre?), et une honnête cause prise à partie. Car il ne s'agissait évidemment pas de diviser les potentiels profits de la soirée entre critiques (sur ce les pigistes les plus pauvres); que des chanteurs sans espoir chantent pour Les Enfants de l'espoir, organisme de l'est montréalais secourant les familles en très grande difficulté (violence, inceste, etc.) semblait nettement plus justifiable.

Dont acte. Ce dimanche chanteront (ou joueront) les Claude Andre, Marie-Christine Blais, Jean-François Brassard, Renée-Claude Brazeau, Alain Brunet, Alain Chartrand, Claude Côté, David Durso, Patrick Gauthier, Monique Giroux, Richard Labbe, Diane Lairance, Elaine Lauzon, Valerie Letarte, Patrick Marsolais, Penelope McQuade, Nathalie Pelletier, Nathalie Petrowski, Maryse Roberge, Laurent Saulnier et les choeurs de Voir, Nathalie Saint-Pierre, Pierre Thibault, Nicolas Tittley, Marie-Christine Trotter, Pascale Wilhelmy et votre serviteur de moins en moins humble se commettront pour le meilleur et pour le pire devant les Polo Bellemare (Frères à cheval), Jean-François Dubé (Noir Silence), Pier Béland, Nancy Dumais, Louise Forestier, Bourbon Gautier, Gilles Girard (Classés), Eric Lapointe, Sylvain Lelièvre, Pierre Letourneau, Nelson Minville, Terez Montcalm, Patrick Norman, Robert Paquette, Geneviève Paris, Claire Pelletier, Marie-Denise Pelletier, Francine Raymond, Michel Richard, Judi Richards et Sylvie Tremblay. L'affaire ne se veut surtout pas un party interne de l'industrie du disque et du spectacle: pas moyen de vraiment s'amuser sans vous, amis lecteurs et amants de chanson. Des billets sont encore disponibles à la Billetterie articulée, au guichet du 300, boul. de Maisonneuve Est, ou alors en composant le (514) 844-2172. Conflit d'intérêts, dites-vous? Et comment! Portons tous les chapeaux, même celui de publiciste véreux. De fait, enfonçons-nous.

Coup de cœur francophone

**MÉTRODE SUZUKI**  
Le créateur de la méthode Suzuki aurait eu 100 ans cette année. De nombreux concerts souligneront dans le monde ce dimanche, 15 novembre, la mémoire de Shinichi Suzuki. À Montréal, la cérémonie aura lieu à la citadelle de l'Armée du Salut à 15h (2085, Drummond), avec la participation de 150 élèves de la méthode Suzuki (piano, violon, violoncelle, flûte) de la région; il interpréteront certaines œuvres de Suzuki et quelques-unes des pièces qu'il aimait. L'entrée est libre, l'on accepte les dons. L'événement est organisé par Suzuki Musique Montréal qui regroupe les professeurs de cette méthode dans la région de Montréal. Cet innovateur qu'était Suzuki pensait que par l'apprentissage de la musique, les enfants de divers horizons pouvaient parvenir à dépasser les barrières linguistiques et culturelles.

**LE PÈRE NOËL ARRIVE EN VILLE**  
Ça y est! Sortez vos mitaines, vos bottes et vos capuches et courez en ville accueillir le gros homme rouge joufflu à coups de Ho Ho Ho, et de Ha Ha Ha! Le Père Noël est en ville. Il arrive ce soir et est «l'invité d'honneur» d'un grand défilé de nuit à Montréal. La procession, composée comme il se doit de quelque 500 joyeux lurons, d'une dizaine de chars allégoriques et de quelques corps de clairons, tambours et compagnie, commence à 19h et se poursuivra jusqu'à 21h. Voici l'itinéraire: le défilé commence à 19h à la base de la Tour de Montréal, direction ouest par la rue Pierre-de-Coubertin, puis sud par Pie-IX, et enfin ouest sur Ontario. Il prend fin à l'intersection Saint-Hermain-Ontario autour de 21h. Go Ho Ho!

**CULTURES DIVERSES EN SPECTACLE**  
Dans le cadre d'une série de mini-spectacles orchestrés par le Conseil des arts du Canada autour des «artistes de cultures diverses et des Premiers Peuples», la Maison de la culture Frontenac présente dimanche une journée entière de ces performances musicales. Entre 13h et 23h en effet, une quinzaine de groupes ou artistes musiciens de tous horizons présentent en rafale des numéros d'environ une demi-heure chacun, ce qui devrait assurer une dizaine d'heures complètes de musique endiablée. Canadiens, mais originaires de cultures très diversifiées, les mini-spectacles mettront en vedette musiques tzigane, vietnamienne, huronne, afro-canadienne, indienne, est-européenne, micmac, inuit et d'autres encore. L'entrée est libre et les places sont limitées. Il faut réserver les droits d'entrée en fonction du bloc de l'après-midi (13h à 17h30) ou du soir (19h et 23h30). Renseignements et réservations: (514) 872-7882.

**CES VIEUX JOUJOUX QUE L'ON S'ARRACHE**  
Le Salon international de jouets, objets de collection et de nostalgie de Montréal, tenu ce dimanche entre 9h et 16h au 4020 rue Saint-Ambroise, bureau 201 (tout près du marché Atwater, dans Saint-Henri), est le pendant «collectibles» du marché d'antiquités. Par «collectibles», on entend ceci: tout ce qui n'est pas intrinsèquement valable, dont l'intérêt dépend de la culture et de la rareté. Ainsi, on retrouvera sur les quelque 200 tables de vendeurs la plupart des objets chers des petits et grands enfants des générations de l'après-guerre: Barbies, GI Joes, Best Of The West, banques miniatures, voitures à pédale, affiches publicitaires, petites autos Corgi, Dinky, Solido, Ertl, Matchbox, Hot Wheels, Arcade, Hubley, modèles à coller, magazines, journaux, photos, jeux de tables, produits dérivés de Star Wars, Disney et d'émissions de télévision, camions-jouets de plastique, métal, aluminium, panoplies de cowboys et d'indiens, etc. Le tout à des prix souvent prohibitifs (le marché étant en pleine explosion), mais très variables en fonction de l'état et de la rareté. De quoi se ruiner en bébelles ou dénicher pour presque rien le jeu de Twister qui a fait les délices de votre turbulente adolescence. L'entrée vaut 5 \$ pour les adultes, 4 \$ aux aînés et rien du tout aux enfants. Les collectionneurs les plus avides noteront qu'il est possible de devancer la horde en déboursant 15 \$, permettant l'accès aux tables dès samedi. Renseignements au (514) 932-5161.

OMNIBUS PRÉSENTE  
texte MICHAEL MACKENZIE traduction PAUL LEFEBVRE mise en scène FRANCINE ALEPIN  
avec FRANCINE ALEPIN et DENISE BOULANGER

LA Baronne ET LA Truie

DU 29 OCT. AU 14 NOV. 98  
MARDI AU SAMEDI + LUNDI 9 NOV. 20h30

assistance à la mise en scène JEAN BOILARD  
scénographie ANICK LA BISSONNIÈRE costumes MARYSE BIENVENU  
éclairages ANDRÉ NAUD musique JUDITH GRUBER-STITZER

espace libre 1945, rue Fullum, Montréal  
réservations : 521.4191

SUPPLÉMENTAIRE  
Dimanche 15 novembre à 15 h  
Après le spectacle, la baronne vous invite à prendre le thé avec la truie...